

Amtsblatt

der Europäischen Union

ISSN 1725-2407

C 100

47. Jahrgang

24. April 2004

Ausgabe
in deutscher Sprache

Mitteilungen und Bekanntmachungen

<u>Informationsnummer</u>	Inhalt	Seite
	<i>I Mitteilungen</i>	
	Kommission	
2004/C 100/01	Euro-Wechselkurs	1
2004/C 100/02	Liste der anerkannten Erzeugerorganisationen im Sektor Fischerei und Aquakultur	2
2004/C 100/03	Stellungnahme der Kommission vom 20. April 2004 zum Plan zur Ableitung der aus dem Kernkraftwerk Stade in der Bundesrepublik Deutschland stammenden radioaktiven Stoffe gemäß Artikel 37 des Euratom-Vertrags	19
2004/C 100/04	Mitteilung der Kommission im Rahmen der Durchführung der Richtlinie 2001/95/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 3. Dezember 2001 über die allgemeine Produktsicherheit ⁽¹⁾	20
2004/C 100/05	Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses (Sache COMP/M.3443 — JP Morgan/Bridgepoint/Siutsa) — Für das vereinfachte Verfahren in Frage kommender Fall ⁽¹⁾	21
2004/C 100/06	Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses (Sache COMP/M.3373 — Accor/Colony/Barrière-Desseigne/JV) ⁽¹⁾	22
2004/C 100/07	Beschluss, mit dem die Kommission erklärt, dass die Maßnahme zugunsten von Bankovní dům Skala, a.s./Union Banka, a.s., die die Tschechische Republik gemäß den Übergangsbestimmungen in Anhang IV Nummer 3 zur Beitrittsakte angemeldet hat, nach dem Beitritt nicht mehr anwendbar ist ⁽¹⁾	23

II Vorbereitende Rechtsakte

.....



Informationsnummer

Inhalt (Fortsetzung)

Seite

III *Bekanntmachungen*

Kommission

2004/C 100/08	Generaldirektion Unternehmen — Zuschussprogramm 2004	24
2004/C 100/09	Aufforderung zur Einreichung von Vorschlägen — Aufforderung zur Einreichung von Vorschlägen zur „Bekämpfung der Ausgrenzung aus dem Arbeitsleben“ — Bezugsnummer der Veröffentlichung: EuropeAid/119735/D/G/HU 2003/004-347-05-03	32

Hinweis für die Leser (siehe dritte Umschlagseite)

HINWEIS FÜR DIE LESER

DAS AMTSBLATT DER EUROPÄISCHEN UNION IN 20 SPRACHEN

Ab dem **1. Mai 2004**, dem Beitrittsdatum der 10 neuen Länder (Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien, Slowakei), wird die Papierversion des *Amtsblatts der Europäischen Union*, Reihen L und C, in den 20 offiziellen Sprachen der EU erscheinen.

Die Farbkennzeichnung auf der Umschlagseite der verschiedenen Sprachversionen fällt weg und wird durch den ISO-Code ersetzt: Spanisch (ES), Tschechisch (CS), Dänisch (DA), Deutsch (DE), Estnisch (ET), Griechisch (EL), Englisch (EN), Französisch (FR), Italienisch (IT), Lettisch (LV), Litauisch (LT), Ungarisch (HU), Maltesisch (MT), Niederländisch (NL), Polnisch (PL), Slowakisch (SK), Slowenisch (SL), Finnisch (FI), Schwedisch (SV).

Die CD-ROM-Version des Amtsblatts, Reihen L und C, wird ebenfalls in 20 Sprachen ab der Mai-Ausgabe 2004 erhältlich sein.

DER BESTAND DES GEMEINSCHAFTSRECHTS IN DEN 9 NEUEN SPRACHEN

Der Bestand des Gemeinschaftsrechts in den 9 neuen Sprachen wird derzeit fertig gestellt. Zur Verfügung stehen werden:

— eine Papierversion als Abonnement. Die Bände werden unmittelbar nach ihrem Erscheinen versandt. Der Preis des Abonnements beträgt 2 000 EUR.

Jeder Band kann einzeln erworben werden, jedoch erst, wenn die Serie komplett ist;

— eine CD-ROM Version nach der Fertigstellung aller Bände der Papierversion. Der Preis der CD-ROM beträgt 1 000 EUR;

— eine in EUR-Lex abrufbare Version.

Der erste der ungefähr 200 Bände (die genaue Zahl ist noch nicht festgelegt) des Bestands des Gemeinschaftsrechts steht bereits in 7 neuen Sprachen zur Verfügung (Maltesisch und Estnisch werden folgen).

Weitere Informationen erhalten Sie bei unseren Verkaufsbüros (siehe Modalitäten auf der letzten Umschlagseite).

I

(Mitteilungen)

KOMMISSION

Euro-Wechselkurs ⁽¹⁾

23. April 2004

(2004/C 100/01)

1 Euro =

Währung		Kurs	Währung		Kurs
USD	US-Dollar	1,1885	LVL	Lettischer Lat	0,6489
JPY	Japanischer Yen	129,55	MTL	Maltesische Lira	0,4253
DKK	Dänische Krone	7,442	PLN	Polnischer Zloty	4,7602
GBP	Pfund Sterling	0,66985	ROL	Rumänischer Leu	40 465
SEK	Schwedische Krone	9,1375	SIT	Slowenischer Tolar	238,46
CHF	Schweizer Franken	1,5598	SKK	Slowakische Krone	40,115
ISK	Isländische Krone	87,41	TRL	Türkische Lira	1 644 150
NOK	Norwegische Krone	8,238	AUD	Australischer Dollar	1,6226
BGN	Bulgarischer Lew	1,9463	CAD	Kanadischer Dollar	1,6105
CYP	Zypern-Pfund	0,5865	HKD	Hongkong-Dollar	9,2695
CZK	Tschechische Krone	32,315	NZD	Neuseeländischer Dollar	1,8893
EEK	Estnische Krone	15,6466	SGD	Singapur-Dollar	2,0128
HUF	Ungarischer Forint	250,32	KRW	Südkoreanischer Won	1 376,82
LTL	Litauischer Litas	3,4527	ZAR	Südafrikanischer Rand	8,0102

⁽¹⁾ Quelle: Von der Europäischen Zentralbank veröffentlichter Referenz-Wechselkurs.

**LISTE DER ANERKANNTEN ERZEUGERORGANISATIONEN IM SEKTOR FISCHEREI UND
AQUAKULTUR**

(2004/C 100/02)

Diese Veröffentlichung entspricht Artikel 6 der Verordnung (EG) Nr. 104/2000 des Rates vom 17. Dezember 1999 über die gemeinsame Marktorganisation für Erzeugnisse der Fischerei und der Aquakultur (ABl. L 17 vom 21.1.2000, S. 22) (Stand am 24.4.2004)

Anmerkung: Fußnoten siehe Seite 18.

	Nombre y dirección Navn og adresse Name und Anschrift Ονομασία και διεύθυνση Name and address Nimi ja osoite Nom et adresse Nome e indirizzo Naam en adres Nome e endereço Namn och adress	Fecha del reconocimiento Dato for anerkendelsen Datum der Anerkennung Ημερομηνία αναγνώρισης Date of recognition Hyväksymispäivä Date de reconnaissance Data del riconoscimento Datum van erkenning Data de reconhecimento Datum för godkännandet
	(1)	(2)
BELGIQUE — BELGIË		
BEL 001 (²) (H/C/L)	Producentenorganisatie van de Reders ter Zeevisserij S.V. Rederscentrale H. Baelskaai 25 8400 Oostende Tel. (059) 32 35 03 Fax (059) 32 28 40 E-mail: rederscentrale@unicall.be	4.10.1971
DANMARK		
DNK 001 (²) (D/H/C/L)	Danske Fiskeres Producent Organisation Nordensvej 3 — Taulov-Postboks 609 7000 Fredericia Tlf. (45) 70 20 61 00 Fax (45) 70 20 61 01 E-post: dfpo@inet.uni2.dk Web: http://www.dfpo.dk	1.7.1974
DNK 002 (²) (H/C)	Skagen Fiskernes Producent Organisation Havnevagtvej 5 9990 Skagen Tlf. (45) 98 44 13 83 Fax (45) 98 44 59 21 E-post: post@skagenpo.dk	1.2.1985
DNK 003 (²) (D/H/C)	Danmarks Pelagiske Producentorganisation Postboks 104 9850 Hirtshals Tlf. (45) 98 94 42 39 Fax (45) 98 94 29 23 E-post: po@pelagisk.dk	1.2.1985
DEUTSCHLAND		
DEU 001 (²) (C)	Erzeugergemeinschaft Nordsee e.G. Niedersachsenstraße, Halle 11 27472 Cuxhaven Tel. 04721/6 49 11 Fax 07421/6 50 58	1.1.1972
DEU 007 (²) (L)	Fischereigenossenschaft Holsatia Husum-Friedrichskoog Erzeugergemeinschaft e.G. Westerheverstraße 9 25813 Büsum Tel. 04834/96 00 18 Fax 04834/96 00 50	1.2.1972
DEU 010 (¹) (C)	Vereinigung der deutschen Kutterfischerei GmbH Venusberg 36 20459 Hamburg Tel. 040/31 48 84 Fax 040/3 19 44 49	27.4.1972

	(1)	(2)
DEU 011 (²) (L)	Erzeugergenossenschaft der Krabbenfischer Elbe-Weser e.V. Dorum Auf dem Büttel 2 27638 Wremen Tel. 04705/3 23 Fax 04705/7 15	24.5.1972
DEU 013 (²) (H)	Seefrostvertrieb GmbH Baudirektor-Hahn-Straße 95 27472 Cuxhaven Tel. 04721/70 52 01 Fax 04721/70 52 02	3.4.1974
DEU 014 (²) (C)	Fischer-Genossenschaft Büsum e.G. Alte Hafensinsel 17-19 25757 Büsum Tel. 04834/95 80-0 Fax 04834/67 35	24.12.1974
DEU 017 (²) (L)	Erste Erzeugergemeinschaft für Krabbenfischer in Büsum e.V. Dorfstraße 28 25761 Westerdeichstrich Tel. 04834/66 86	11.7.1979
DEU 019 (¹) (C)	Landesvereinigung der Erzeugerorganisationen für Nordseekrabben und Küstenfischer an der Schleswig-Holsteinischen Westküste e.V. Büsum Kudener Weg 1 25727 Frestedt Tel. 04830/2 21 Fax 04830/2 81	16.7.1982
DEU 021 (²) (L)	Erzeugergemeinschaft der Küstenfischer im Weser-Ems Gebiet e.V. Mars-la-Tour-Straße 6 26121 Oldenburg Tel. 0441/80 16 24 Fax 0441/8 17 91	15.6.1984
DEU 022 (²) (H)	Erzeugergemeinschaft für Frischfisch der deutschen Hochseefischerei (EFG) Westkai 34 27572 Bremerhaven	16.1.1986
DEU 023 (²) (C)	Fischereigenossenschaft Elsfleth e.G. Am Binnenhafen 26919 Brake Tel. 04401/23 31 Fax 04401/63 15	20.8.1990
DEU 024 (²) (L)	Erzeugerorganisation Fischfang und Fischverwertung Stralsund und Umgebung GmbH Carl-Heydemann-Ring 91 18437 Stralsund Tel. 03831/49 88 65 Fax 03831/49 91 60	12.6.1992
DEU 025 (²) (L)	Erzeugerorganisation Usedomfisch e.G. Dorfstraße 29 17440 Freest Tel. 038370/2 02 23 Fax 038370/2 02 23	12.6.1992
DEU 026 (²) (L)	Zentrale Absatzgenossenschaft „Rügenfang“ Am Hafen 12a 18546 Saßnitz/Rügen Tel. 038392/2 24 96 Fax 038392/2 22 13	24.6.1992
DEU 027 (²) (C)	Erzeugerorganisation Saßnitzer Seefischer e.G. Postfach 1 18546 Saßnitz Tel. 038392/3 01 40 Fax 038392/3 01 44	24.6.1992
DEU 028 (²) (L)	FG „Wismarbucht“ e.G. Am Alten Hafen 23966 Wismar Tel. 03841/28 37 40 Fax 03841/28 25 65	25.6.1992
DEU 029 (²) (O)	Erzeugerorganisation der Pommerschen Küstenfischer Usedom-Wolgast e.V. Greifenstraße 14a 17440 Lassan Tel. 03836/20 22 21 Fax 03836/20 22 21	27.6.1992

	(1)	(2)
DEU 030 (¹) (C)	Vereinigung der Erzeugerorganisationen der Kutter und Küstenfischer Mecklenburg-Vorpommern Postfach 1128 18401 Stralsund Tel. 03831/29 30 03 Fax 03831/29 30 03	9.9.1993
DEU 031 (²) (L)	Erzeugerorganisation der Küstenfischer Tönning und Umgebung wirtschaftlicher Verein Gunsbüttel 13 25870 Oldenwort Tel. 04864/12 75 Fax 04864/15 31	9.10.1995
DEU 032 (²) (C)	Kutterfish — Großhandel GmbH Am Hafen 23774 Heiligenhafen Tel. 04362/68 61 Fax 04362/68 65	1.1.2000
DEU 033 (²) (L)	Erzeugerorganisation für Muschelzüchter e.V. Haidweg 8 25938 Wyk/Föhr Tel. 04681/34 08 Fax 04681/51 33	1.1.2000
ΕΛΛΑΔΑ		
GRC 003 (²) (L)	Αλιευτικός αγροτικός συνεταιρισμός γριγρί Βόλου «Παγασσητικός» (Coop. «Paghassitikos») Αργοναυτών 16 (Argonafton 16) 38333 Βόλος (Volos) Tel. 2421/2 78 94 Tel. 2421/2 78 94	7.5.1986
GRC 004 (²) (L)	Όστρια Α.Ε. («Ostria SA») Κλειδί Ημαθίας (Kleidi Hmanthias) 59032 Κλειδί Ημα Tel. 2333/07 18 25 Fax 2310/84 96 46	10.6.2002
GRC 005 (²) (L)	Μακεδονία («Makedonia») Μητροπόλεως 8Α (Mitropoleos 8A) 65403 Καβάλα (Kavala) Tel. 2510/23 08 94 Fax 2510/23 08 94	30.1.2003
ESPAÑA		
ESP 001 (²) (D)	Organización de productores asociados de grandes atuneros congeladores OPAGAC OPP-1 Ayala, 54 — 2º — A 28001 Madrid Tel.: 914 31 48 57/914 35 31 37 Fax: 915 76 12 22	7.7.1986
ESP 002 (²) (D)	Organización de productores de túnidos congelados OPTUC OPP-2 Txibitxiaga, 24 Apartado de correos 49 48370 Bermeo Tel.: 946 88 28 06 Fax: 946 88 50 17	7.7.1986
ESP 003 (²) (D)	Organización de productores de buques congeladores de merlúceos, cefalópodos y especies varias OPP-3 Puerto Pesquero — Edificio Vendedores — Oficina 1-6 36202 Vigo Tel.: 986 43 38 44 Fax: 986 43 92 18	7.7.1986
ESP 004 (²) (H/C/L)	Organización de productores de pesca fresca del puerto de Vigo Puerto Pesquero — Edificio Vendedores — Oficina 1-6 OPP-4 36202 Vigo Tel.: 986 43 38 44 Fax: 986 43 92 18	7.7.1986
ESP 005 (²) (H/C/L)	Organización de productores de pesca de bajura de Guipúzcoa OPEGUI OPP-5 Miraconcha, 9, Bajo 20007 Donostia Tel.: 943 45 17 82/943 46 13 06 Fax: 943 45 58 33	7.7.1986
ESP 006 (²) (H/C/L)	Organización de productores de pesca de bajura de Vizcaya OPESCAAYA OPP-6 Bailén, 7 — Bis, Bajo 48003 Bilbao Tel.: 944 15 40 27/944 15 40 11 Fax: 944 15 40 76	7.7.1986

	(1)	(2)
ESP 007 (²) (H/C/L/O)	Organización de productores de la provincia de Lugo Muelle s/n OPP-7 Tel.: 982 57 28 23 27890 San Cibrao (Lugo) Fax: 982 57 28 23	17.9.1986
ESP 008 (²) (C)	Organización de productores de pesca fresca del puerto y ría de Marín Puerto Pesquero, s/n, Anexo Lonja OPP-8 Tel.: 986 88 21 69 36900 Marín Fax: 986 88 31 78	17.9.1986
ESP 009 (²) (D)	Organización de productores OPP-9 ASPE Claudio Coello, 76-5º B Tel.: 914 35 67 42 28001 Madrid Fax: 915 75 37 50	25.9.1986
ESP 010 (²) (D)	Organización de productores OPP-10 ARBAC Enrique Larreta, 10 — 3º — 1º Tel.: 913 15 19 65 28036 Madrid Fax: 913 15 26 73	25.9.1986
ESP 012 (²) (H/C)	Organización de productores de la pesca de Asturias Puerto s/n OPP-12 Tel.: 985 85 06 06 33330 Lastres (Oviedo) Fax: 985 85 04 40	20.11.1986
ESP 013 (²) (H/C)	Organización de productores de pesca fresca del puerto de A Coruña Muelle del Este, Edificio Arcoa, oficina 8 — Puerto Pesquero OPP-13 Tel.: 981 29 40 71 15006 A Coruña Fax: 981 28 00 91	20.11.1986
ESP 014 (²) (H/C/L)	Organización de productores de la flota de palangre y cerco «a la parte» de la provincia de Pontevedra Torrecedeira, 12 OPP-14 Tel.: 986 21 04 07 36202 Vigo Fax: 986 21 16 47	20.11.1986
ESP 016 (²) (D)	Organización de productores de crustáceos congelados y especies varias CRUSTAMAR OPP-16 Glorieta del Norte, 1 Tel.: 959 24 83 86/959 25 59 22 21001 Huelva Fax: 959 26 12 08	22.12.1986
ESP 018 (²) (A)	Organización de productores de mejillón de Galicia OPMEGA OPP-18 Avenida da Mariña, 25 Tel.: 986 50 13 38/986 50 13 89 36600 Villagarcía de Arosa (Pontevedra) Fax: 986 50 65 49	30.12.1986
ESP 020 (²) (A)	Organización de productores de marisco y cultivos marinos de la provincia de Pontevedra Rua Agro da Porta, 1 OPP-20 Tel.: 986 55 11 07/986 55 10 84 36626 Isla de Arosa (Pontevedra) Fax: 986 52 72 91	23.12.1986
ESP 021 (²) (A)	Organización de productores ostrícolas de Galicia OPOGA OPP-21 Michelena, 1-4º L Tel.: 986 84 48 02 36002 Pontevedra Fax: 986 84 58 73	30.12.1986
ESP 022 (²) (A)	Organización de productores piscicultores OPP-22 Gral. Moscardó, 3-5º F Tel.: 915 53 06 16 28020 Madrid Fax: 915 53 06 64	30.12.1986
ESP 030 (²) (A)	Asociación empresarial de productores de cultivos marinos APROMAR OPP-30 Carretera del Marquesado, km. 3,4 Tel.: 956 40 33 88 1130 Chiclana (Cadiz) Fax: 956 40 33 88	30.12.1986

	(1)	(2)
ESP 031 (²) (D/H)	Organización de productores PESCAGALICIA Dársena de Oza, 60 15006 La Coruña Tel.: 981 29 53 66/981 28 89 11 Fax: 981 29 83 37	30.12.1986
ESP 034 (²) (A)	Organización de productores de marisco y cultivos marinos de la provincia de A Coruña Avenida del Malecón, 22 15960 Santa Eugenia de Riveira Tel.: 981 87 09 62 Fax: 981 87 09 64	5.12.1987
ESP 036 (²) (L)	Organización de productores pesqueros de la pesca artesanal de Cádiz OPP&ACA Avenida de Lepanto, s/n 11550 Chipiona Tel.: 956 37 17 69 Fax: 956 37 26 04	20.9.1988
ESP 037 (²) (C/L)	Organización de productores de pesca fresca del puerto de Barbate OPP-37 Lonja Pesquera de Barbate. Oficina Concesionario, Apartado de correos 184 11160 Barbate Tel.: 956 43 23 11 Fax: 956 45 40 06	22.5.1989
ESP 040 (²) (C/L)	Organización de productores de pesca de Málaga Manuel Agustín Heredia, 35-1º D 29001 Málaga Tel.: 952 21 52 92 Fax: 952 21 52 92	7.10.1991
ESP 042 (²) (C)	Organización de productores de tónidos y pesca fresca de la provincia de Las Palmas Avenida de Naos, n 20 35500 Arrecife de Lanzarote Tel.: 928 81 35 84 Fax: 928 81 22 11	12.5.1992
ESP 043 (²) (D/H)	Organización de productores O.P. ANACEF Muelle Pesquero, s/n 35007 Las Palmas Tel.: 928 47 59 42/928 47 59 43 Fax: 928 47 59 44	14.4.1993
ESP 044 (²) (C)	Organización de productores de sardina de la provincia de Las Palmas Obispo Rabadán, 10 35003 Las Palmas Tel.: 928 81 18 19 Fax: 928 81 58 61	28.5.1993
ESP 046 (²) (H/C)	Organización de productores de pesca de palangre ORPAL Avenida Malecón, 38 — Entlo. 15960 Santa Eugenia de Riveira Tel.: 981 87 45 20 Fax: 981 87 45 21	4.5.1995
ESP 047 (²) (A)	Organización de Productores de Acuicultura Continental OPAC Urbanización los Arroyos, calle, 28, nº 2 28280 El Escorial (Madrid) Tel.: 918 53 40 42 Fax: 918 53 40 42	31.7.1995
ESP 048 (²) (L)	Organización de Productores de la Pesca Artesanal de Gran Canaria GRAN CANARIA Avenida del Muelle, s/n 35120 Arguineguin Gran Canaria Tel.: 928 64 41 83 Fax: 928 64 41 83	5.8.1996
ESP 049 (²) (D/H)	Organización de Productores de Palangreros Guardeses ORPAGU Manuel Alvarez, 16, bajo 36780 La Guardia (Pontevedra) Tel.: 986 61 13 41 Fax: 986 61 16 67	20.1.1997

	(1)	(2)
ESP 050 (²) (H)	Organización de Productores de Pesca de Altura de Cantabria OPECA OPP-50 Marqués de la Hermida, s/n — Edificio Lonja de Pescado Tel.: 942 32 41 86 39009 Santander Fax: 942 32 41 86	14.7.1998
ESP 051 (²) (O)	Organización de Productores Pesqueros de Almadraba OPP-51 Avda. Luis Morales, 32 — Edificio Forum, 3a planta Tel.: 954 98 79 38 41018 Sevilla Fax: 954 98 86 92	10.10.2000
ESP 052 (²) (H)	Organización de Productores de Pesca de Altura del Puerto de Ondárroa OPPAO OPP-52 Egidazu Kaia, 18 Tel.: 94 683 02 23 48700 Ondarroa Fax: 94 613 41 44	4.5.2001
ESP 053 (²) (A)	Organización de Productores «Les Pesqueres de l'Ebre, SL» OPP-53 Mas de les Salines, 2ª Planta Tel.: 977 26 70 60 (Antiguas Salinas de San Antoni, s/n) Fax: 977 26 70 60 43870 Amposta (Tarragona)	28.5.2001
ESP 054 (²) (A)	Organización de Productores de Pesca de ostra y almeja ONPROVA OPP-54 C/Félix Ozamiz, 30 Tel.: 670 30 47 35 36940 Cangas (Pontevedra)	27.9.2001
ESP 055 (²) (A)	Organización de Productores aquícosta, SL OPP-55 Apartado de Correos 203 Tel.: 977 49 37 20 43860 L'Ametilla de mar (Tarragona) Fax: 977 49 37 21	31.7.2001
ESP 056 (²) (A)	Organización de Productores de Piscicultura Marina de Andalucía OPP-56 Apartado de Correos 119 Tel.: 956 88 34 47 11100 San Fernando (Cádiz) Fax: 956 88 07 08	22.1.2002
ESP 057 (²) (H/C)	Organización de Productores de Atún Rojo del Mediterráneo OPP-57 C/Ramón y Cajal, 20 Tel.: 977 49 34 30 43860 L'Ametilla de mar (Tarragona) Fax: 977 49 34 30	17.4.2002
ESP 058 (²) (H/C)	Organización de Productores OPMALLORCAMAR OPP-58 Tel.: 971 71 13 27 Carrer Contramoll Mollet, 5 Fax: 971 72 75 55 07012 Palma de Mallorca	14.6.2002
ESP 059 (²) (A)	Asociación de Productores de Rodaballo OPP-59 C/Ardía, 172 Tel.: 986 73 50 88 36980 O Grove (Pontevedra) Fax: 986 73 19 45	18.9.2002
ESP 060 (²) (C)	Organización de Productores Pesqueros de la Marina Alta OPP-60 C/Bellavista, 1-2º Tel.: 966 42 14 03 Denia (Alicante) Fax: 965 78 01 21	26.9.2002
ESP 061 (²) (C/L)	Organització de Productors del Peix Blau de Tarragona OPP-61 C/Moll Pesquer, s/n Tel.: 977 21 55 19 43004 Tarragona Fax: 977 24 28 82	5.3.2003

	(1)	(2)	
ESP 062 (²) (H/C/L)	Organización de Productores Artesanales de Cantabria OPACAN C/Hernán Cortés, 61, Pral. C 39003 Santander	OPP-62 Tel.: 942 21 59 70 Fax: 942 21 24 87	23.5.2003
ESP 063 (²) (C/O)	Organización de Productores de chirla y otras especies de la pesca artesanal C/Paseo de la Ría nº 8 21100 Punta Umbria (Huelva)	OPP-63 Tel.: 959 49 51 46 Fax: 959 49 51 56	10.2.2004
FINLAND			
FIN 001 (²) (H/C/L)	Osuuskunta Ammattikalastajien Tuottajajärjestö AKTJ Finnish fishermen's PO Jordaksentie 124 7840 Lindkoski	Tel. 358 400 720 690 Fax 358 19 612 749	5.6.2000
FRANCE			
FRA 001 (²) (H/C/L)	Fonds régional d'organisation du marché du poisson en Bretagne FROM Bretagne Espace Trois Rivières 11, rue Félix le Dantec Créac'n Gwen BP 61225 29000 Quimper	Tél.: 02 98 10 11 11 Fax: 02 98 10 36 10 E-mail: FROM.Bretagne@wanadoo.fr	24.5.1971
FRA 002 (²) (H/C/L)	Fonds régional d'organisation du marché du poisson dans le Nord FROM Nord 16, rue Commandant-Charcot 62200 Boulogne-sur-Mer	Tél.: 03 21 30 03 43 Fax: 03 21 30 33 22 E-mail: opfromnord@wanadoo.fr	28.5.1971
FRA 003 (²) (H/C/L)	Fonds régional d'organisation du marché du poisson dans le Sud-Ouest FROM Sud-Ouest Port de pêche de Chef-de-Baie Quai Louis-Prunier 17045 La Rochelle Cedex 1	Tél.: 05 46 41 49 16 Fax: 05 46 41 70 74 E-mail: fromsudouest@a2i-micro.fr	16.6.1971
FRA 004 (²) (H)	Organisation nationale des producteurs de germon ONAPROGER Criée Port-Est 29900 Concarneau	Tél.: 02 98 60 41 90 Fax: 02 98 60 42 14	12.8.1971
FRA 005 (²) (H/C/L)	Organisation des pêcheries de l'Ouest Bretagne OPOB Terre-plein du Port 29730 Le Guilvinec	Tél.: 02 98 58 02 11 Fax: 02 98 58 90 51 E-mail: OPOB@OPOB.COM	19.1.1973
FRA 006 (²) (C/L)	Société coopérative sablaise de mareyage SOCOSAMA 2, rue Colbert, BP 95 85103 Les Sables-d'Olonne	Tél.: 02 51 95 18 07 Fax: 02 51 21 51 77 E-mail: SOCOSAMA@Compuserve.com	29.1.1973
FRA 009 (²) (C/L)	AR.PÊ.VIE — OP ARPEVIE Quai Marcel-Bernard 85800 Saint-Gilles-Croix-de-Vie	Tél.: 02 51 60 08 18 Fax: 02 51 55 10 39 E-mail: FRANCOIS.ARPEVIE@wanadoo.fr	24.4.1973

	(1)	(2)
FRA 010 (²) (D)	<p>Organisation des producteurs de thon congelé ORTHONGEL Crée de Concarneau-Bureau n° 10 — Porte Est 29181 Concarneau Cedex</p> <p>Tél.: 02 98 97 19 57 Fax: 02 98 50 80 32 E-mail: orthongel@wanadoo.fr</p>	8.11.1973
FRA 011 (²) (C/L)	<p>Coopérative maritime étaploise «Organisation de producteurs» CME 22, rue Saint-Vincent-de-Paul 62203 Boulogne-sur-Mer</p> <p>Tél.: 03 21 87 00 87 Fax: 03 21 30 49 02 E-mail: CME@CMEOP.COM</p>	2.4.1974
FRA 013 (²) (L)	<p>Organisation de producteurs des ports du littoral de Provence — Côte-d'Azur — Corse PROCACO Min-de-Saumaty, chemin du littoral 13321 Marseille</p> <p>Tél.: 04 91 46 17 18 Fax: 04 91 46 40 92</p>	12.11.1974
FRA 018 (²) (C/L)	<p>Société coopérative des pêcheurs portais-Marée COPEPORT MARÉE OP 4, quai des Chantiers BP n° 3 14520 Port-en-Bessin</p> <p>Tél.: 02 31 51 26 51 Fax: 02 31 22 78 59 E-mail: OP@COPEPORT.COM</p>	12.6.1975
FRA 019 (²) (H/C/L)	<p>Organisation de producteurs de la pêche artisanale du Morbihan et de la Loire-Atlantique PROMA 6, rue Alphonse-Rio 56100 Lorient</p> <p>Tél.: 02 97 37 31 11 Fax: 02 97 37 78 42 E-mail: PROMA@wanadoo.fr</p>	12.6.1975
FRA 020 (²) (H/L)	<p>Organisation de producteurs des ports du quartier de Port-Vendres PROQUA PORT Anse Gerbal 66660 Port-Vendres</p> <p>Tél.: 04 68 82 22 45 Fax: 04 68 82 13 28 E-mail: proquaportl@wanadoo.fr</p>	29.9.1975
FRA 021 (¹) (H/C/L/O)	<p>Association nationale des organisations de producteurs de pêche ANOP Espace Trois Rivières 11, rue Félix le Dantec Créac', Gwen BP 61225 29000 Quimper</p> <p>Tél.: 02 98 10 36 22 Fax: 02 98 10 36 10 E-mail: FROM.Bretagne@wanadoo.fr</p>	5.10.1976
FRA 026 (²) (C/L)	<p>Organisation de producteurs des pêcheurs artisans de l'île de Noirmoutier OPPAN l'Herbaudière 85330 Noirmoutier</p> <p>Tél.: 02 51 39 14 90 Fax: 02 51 39 40 54 E-mail: OPPAN@wanadoo.fr</p>	17.6.1980
FRA 030 (²) (C/L)	<p>Organisation de producteurs des marins-pêcheurs de l'île d'Yeu OP Île d'Yeu 3, rue de la Galiote 85350 Île d'Yeu</p> <p>Tél.: 02 51 58 50 25 Fax: 02 51 59 42 88 E-mail: OP.YEU@wanadoo.fr</p>	2.2.1981
FRA 033 (²) (L)	<p>Organisation de producteurs de sardines et anchois du port du Grau du Roi PROGRAUSARDANC Z.A. du nouveau port de pêche 23, rue des Lamparos 30240 Grau-du-Roi</p> <p>Tél.: 04 66 51 32 80 Fax: 04 66 51 31 04</p>	22.9.1983
FRA 037 (²) (C/L)	<p>Organisation de producteurs du port de la Côtinière Port de la Côtinière 17310 Saint-Pierre-d'Oléron</p> <p>Tél.: 05 46 47 02 06 Fax: 05 46 47 05 77</p>	2.10.1987

	(1)	(2)
FRA 039 (²) (O)	Organisation de producteurs pour l'élevage en mer ORMER Lotissement Le Dauphin 34140 Mèze	Tél.: 04 67 43 96 59/ 04 67 43 90 53
FRA 040 (²) (O)	Organisation de producteurs d'huîtres — Marennes-Oléron SRC Marennes-Oléron Les Grossines 17320 Marennes	Tél.: 05 46 85 80 11 Fax: 05 46 85 80 12 E-mail: huitresmarennesoleron. op@wanadoo.fr
FRA 042 (²) (C/L)	Société anonyme coopérative «COPEMART» — Provence — Côte d'Azur COPEMART Anse Aubran 13110 Port-de-Bouc	Tél.: 04 42 06 45 29 Fax: 04 42 06 07 44 E-mail: contact@copemart.com
FRA 043 (¹) (H/C/L)	Fédération des organisations de producteurs de la pêche artisanale FEDOPA 24, rue du Rocher 75008 Paris	Tél.: 01 53 42 47 78 Fax: 01 42 93 86 19 E-mail: FEDOPA@FEDOPA.COM
FRA 044 (²) (H/L)	Société coopérative maritime des pêcheurs de SÈTE-MOLE 28, promenade J.B.-Marty Cap Saint-Louis 3B 34200 Sète	Tél.: 04 67 46 04 15 Fax: 04 67 46 05 13 E-mail: sa.thoan@accesinter.com
FRA 046 (²) (C/L)	Coopérative des artisans pêcheurs du Sud Organisation des producteurs CAPSUD OP Quai Pascal Elissalt 64500 Ciboure	Tél.: 05 59 47 19 39 Fax: 05 59 47 81 13 E-mail: opcapsud@wanadoo.fr
FRA 047 (¹) (H/C/L)	Association méditerranéenne des organisations de producteurs AMOP Maison des métiers de la mer et des lagunes Rue des Cormorans 34200 Sète	Tél.: 04 67 78 43 16 Fax: 04 99 04 94 71 E-mail: amedop@aol.com
FRA 048 (²) (H/C/L)	COBRENORD OP Quai des Servannais 35400 Saint-Malo	Tél.: 02 99 82 17 03 Fax: 02 99 82 03 54 E-mail: COBRENORD@ wanadoo.fr
FRA 049 (¹) (H/C/L)	Union bretonne des organisations de producteurs de la pêche maritime UBOP 2, allée Saint-Guérolé 29556 Quimper	Tél.: 02 98 10 10 36 Fax: 02 98 90 59 50
FRA 050 (²) (H/C/L)	Organisation de producteurs de produits de la Mer de Guyane OPMG S/C SEZAP Zone artisanale de pêche BP 867 97338 Cayenne	Tél.: 05 94 38 67 33 Fax: 05 94 38 46 17 E-mail: o-p-m-g@wanadoo.fr
FRA 051 (²) (C/L)	GUYAMER Le Larivot, BP 1125 97300 Cayenne	Tél.: 05 94 29 25 76 Fax: 05 94 29 31 52 E-mail: guyamer@nplus.gf
FRA 052 (²) (C/L)	ARCA-COOP Port de Pêche Quai Sean-Dubourg 33314 Arcachon Cedex	Tél.: 05 57 72 29 67 Fax: 05 57 72 29 66 E-mail: ARCA-COOP@ wanadoo.fr

	(1)	(2)
FRA 053 (²) (O)	Organisation des producteurs conchyliculteurs de Bretagne (OPCB) 2, rue du Parc-au-Duc BP 168 29204 Morlaix Cedex Tél.: 02 98 88 13 33 Fax: 02 98 88 37 71 E-mail: opcb@wanadoo.fr	29.10.1997
FRA 054 (²) (O)	Organisation des producteurs conchyliculteurs de Basse Normandie OP.CO.BA.NOR 35, rue du Littoral BP 5 50560 Gouville-sur-Mer Tél.: 02 33 47 34 94 Fax: 02 33 47 09 82	21.11.1997
FRA 055 (²) (O)	Société anonyme coopérative maritime «ARCA-HUITRES» Port Ostreicole «Le Rocher» La Teste BP 76 33470 Gujan-Mesdras Tél.: 05 57 73 02 70 Fax: 05 56 66 99 28	30.7.1998
FRA 056 (²) (O)	Organisation des producteurs mytilicoles des Pertuis 7, rue des Écoles 17230 Charron Tél.: 05 46 01 56 95 Fax: 05 46 01 56 70	13.12.1999
FRA 057 (²) (O)	Organisation des producteurs des conchyliculteurs du Bassin de Thau Quai Guitard 34140 Meze Tél.: 04 67 18 99 85	2.2.2000
FRA 058 (²) (A)	Société coopérative agricole «les aquaculteurs bretons» C.A.B. Z.A.C. du Grand Guélen 8, rue Louis le Bourhis 29000 Quimper Tél.: 02 98 52 81 44 Fax: 02 98 52 81 45	13.5.2002
FRA 059 (²) (O)	OP Conchylicoles des Pays de la Loire 2, place de l'Église BP 14 85230 Bouin Tél.: 02 51 68 77 25 Fax: 02 51 68 48 36	1.10.2003
IRELAND		
IRL 001 (²) (L)	Irish Fish Producer's Organisation Ltd 11 Elgin Road Ballsbridge Dublin 4 Tel. (01) 668 70 77 Fax (01) 668 44 66	30.7.1975
IRL 002 (²) (L)	Killybegs Fishermen's Organisation Ltd Bruach na Mara St. Catherine's Road Killybegs County Donegal Tel. (073) 310 89 Fax (073) 315 77	13.12.1985
IRL 003 (²) (O)	Irish Seafood Producer's Group Kilkieran Connemara County Galway Tel. (095) 335 01 Fax (095) 334 53	13.12.1985
IRL 004 (²) (C)	Irish South and West Fish Producer's Organisation Ltd The Pier Castletownbere County Cork Tel. (027) 706 70 Fax (027) 707 71	9.11.1994
ITALIA		
ITA 001 (²) (L)	Associazione produttori pesca, SCRL Cattolica Via A. Costa, 63 47033 Cattolica Tel. 0541/96 23 01 (95 40 77) Fax: 0541/83 95 26	23.12.1975
ITA 004 (²) (C)	Associazione produttori pesca — DOMAR SCRL Via Caduti del Mare, 64/66 44029 Comacchio Fr. Porto Garibaldi (Ferrara) Tel. 0533/32 55 24 Fax: 0533/32 69 24 E-mail: domar@global.it	8.4.1977

	(1)	(2)
ITA 005 (²) (L)	Associazione produttori pesca, SCRL Cesenatico Via Caboto, 11 47042 Cesenatico	Tel. 0547/845 00
ITA 007 (²) (L)	Associazione produttori pesca, Adriatica Fano Viale Adriatico, 36 61032 Fano	Tel. 0721/80 44 38
ITA 008 (²) (H)	Associazione produttori tonnieri del Tirreno, SCRL Via Fratelli De Mattia, 7 84100 Salerno	Tel. 089/23 75 34 Fax: 089/22 25 57 E-mail: assprodtonnieri@ tiscalinet.it
ITA 009 (²) (L)	Associazione produttori pesca di Goro Via Brugnoli, 300 44020 Goro	Tel. 0533/99 64 52
ITA 011 (²) (L)	Associazione produttori pesca di Ancona Via Vanoni, 4 60125 Ancona	Tel. 071/523 31 Fax: 071/207 10 17
ITA 013 (²) (L)	Associazione produttori pesca, SCRL «San Marco» Via Don Eugenio Bellemo, n. 96 30015 Chioggia (Venezia)	Tel. 041/40 52 22/041/40 53 73 Fax: 041/40 55 96 E-mail: sanmarcopesca@ tiscalinet.it
ITA 018 (²) (L)	«Tronto Pesca», SCRL Via Aldo Moro, 128 64014 Martinsicuro (Teramo)	Tel. 0861/79 78 29 Fax: 0861/79 78 29 E-mail: stefanociapanna@libero.it
ITA 021 (²) (L)	Organizzazione di Produttori «Consorzio Linea Azzurra» Largo Bocovich, 20 47900 Rimini	Tel. 0541/53 775 Fax: 0541/53 775 E-mail: lineazzurra@tin.it
ITA 022 (¹) (L)	Associazione di Organizzazioni di Produttori «FEDER OP.IT» Via Emilio de Cavalieri, 7 00198 Roma	Tel. 0685/54 198 Fax: 0685/35 29 92 E-mail: federop.it@federpesca.it
ITA 023 (²) (L)	Associazione produttori pesca, coop. Scarl Viale Matteotti, 32-62 62012 Civitanova Marche (MC)	Tel. 0733/77 41 43 Fax: 0733/81 47 18 E-mail: asspesca@tin.it
ITA 024 (²) (L)	Consorzio ittico del golfo di Trieste Via Diaz, 9/1° 34100 Trieste	Tel. 040/32 20 421 Fax: 040/32 20 421 E-mail: consorzioittico@tin.it
ITA 025 (²) (L)	Organizzazione di produttori della pesca di Fano, Marotta e Senigallia Società Consortile a.r.l. — OPPFS Via Nazario Sauro, 152 61032 Fano (Pesaro)	Tel. 0721/800 392 Fax: 0721/800 392 E-mail: giardini@libero.it
ITA 026 (²) (L)	Organizzazione di produttori armatori ed operatori della pesca di Cesenatico Via Magrini, 29B 47042 Cesenatico (Forlì)	Tel. 0547/80 294 Fax: 0547/82 511 E-mail: cooparmatorii@libero.it

	(1)	(2)
ITA 027 (²) (L)	Organizzazione dei produttori Ittici del Sud Adriatico Via delle Cistorne, 14 Manfredonia Tel. 0884/58 29 15 Fax: 0884/51 43 05 E-mail: manfredonia@federcoop.esca.it	14.3.2002
ITA 028 (²) (L)	Organizzazione di produttori della pesca Oceanica Italiana Via Emilio de Cavalieri, 7 00198 Roma Tel. 0685/54 198 Fax: 0685/35 29 92 E-mail: federop.it@federpesca.it	28.8.2002
ITA 029 (²) (A)	Organizzazione produttori molluschicoltori del compartimento marittimo di Pesaro Via Nazario Sauro, 152 61032 Fano (Pesaro) Tel. 0721/80 03 92 Fax: 0721/80 23 53 E-mail: sea-srl@libero.it	15.1.2003
ITA 030 (²) (L)	Organizzazione di produttori pugliesi di pesce azzurro Via S. Domenico, 36 Molfetta Tel. 080/338 79 00 Fax: 080/338 04 37 E-mail: assopescamolfetta@tin.it	27.3.2003
ITA 031 (²) (L)	Organizzazione di produttori della pesca produttiva di Termoli Piazza dei Pescatori 86039 Termoli (Campobasso) Tel. 0875/70 58 50 Fax: 0875/70 58 50 E-mail: info@motopesca.it	27.3.2003
ITA 032 (²) (L)	Organizzazione di produttori della pesca di fasolari dell'alto Adriatico Via Piave, 141/1 30175 Mestre (Venezia) Tel. 041/40 23 71 Fax: 041/550 99 38 E-mail: info@unioncoop.com	27.3.2003
ITA 033 (²) (A)	Produttori molluschi associati Friuli Venezia-Giulia PMA-FVG Via G. Raddi, 2 33050 Marano Lagunare (UD)	31.7.2003
ITA 034 (²) (L)	Associazione produttori pesca Etruria Via Santa Maria in Gradi, 47/C 01100 Viterbo Tel. 0431/72 10 72 Fax: 0431/72 10 72	31.7.2003
ITA 035 (²) (L)	Cooperativa fra Pescatori «La Sirena» Via C. Colombo, 32 04019 Terracina (Latina)	31.7.2003
ITA 036 (²)	Organizzazione interprofessionale della filiera pesca e acquacoltura in Italia (OI Filiera Ittica) Via E. De Cavalieri, 7 00198 Roma Tel. 0685/208 31 Fax: 0685/35 29 92 E-mail: fida@confcommercio.it	16.1.2004
ITA 037 (²)	Organizzazione di produttori tonnieri siciliani di Messina Via T. Cannizzaro, 155 Messina	13.2.2004
NEDERLAND		
NLD 002 (²) (D/H/C/L/O)	Coöperatieve Producentenorganisatie Oost Nederland u.a. Postbus 100 8320 AC Urk Tel. (0527) 68 41 41 Fax (0527) 68 41 66	19.11.1971
NLD 003 (²) (D/H/C/L/O)	Coöperatieve Producentenorganisatie Wieringen u.a. Havenkade 1 1779 GS Den Oever Tel. (0227) 51 20 48 Fax (0227) 51 22 39	29.12.1986
NLD 004 (²) (L)	Coöperatieve Producentenorganisatie Nederlandse Vissersbond u.a. Postbus 64 8300 AB Emmeloord Tel. (0527) 69 81 51 Fax (0527) 69 87 76	2.12.1987

	(1)	(2)
NLD 005 (²) (O)	Coöperatieve Producentenorganisatie van de Nederlandse Mosselcultuur u.a. Postbus 116 4400 AC Yerseke Tel. (0113) 57 60 66 Fax (0113) 57 60 68	9.1.1991
NLD 006 (²) (L)	Coöperatieve Producentenorganisatie Texel u.a. Postbus 602 1792 ZG Oudeschild Tel. (0222) 31 42 91 Fax (0222) 31 47 58	6.10.1993
NLD 007 (²) (O)	Coöperatieve Producentenorganisatie van de Nederlandse Kokkelvisserij u.a. Coxstraat 41 4421 DC Kapelle Tel. (0113) 34 20 84 Fax (0113) 34 45 46	23.8.1995
NLD 008 (²) (O)	Coöperatieve Producentenorganisatie Nederlandse Vissersbond IJsselmeer u.a. Postbus 64 8300 AB Emmeloord Tel. (0527) 69 81 51 Fax (0527) 69 87 76	27.6.1996
NLD 009 (²) (O)	Redersvereniging voor de Zeevisserij Postbus 72 2280 AB Rijswijk Tel. (070) 336 96 00 Fax (070) 399 94 26	22.1.1996
NLD 010 (²) (O)	Coöperatieve Producentenorganisatie van Schelpdiervissers op de Noordzee u.a. Coxstraat 41 4421 DC Kapelle Tel. (0113) 34 20 84 Fax (0113) 33 01 48	7.7.1997
NLD 011 (²) (D/H/C/L/O)	Coöperatieve Producentenorganisatie Delta Zuid u.a. Postbus 116 4400 AC Yerseke Tel. (0113) 57 60 66 Fax (0113) 57 60 68	11.11.2003
NLD 012 (²) (D/H/C/L/O)	Coöperatieve Producentenorganisatie West u.a. Postbus 116 4400 AC Yerseke Tel. (0113) 57 60 66 Fax (0113) 57 60 68	11.11.2003
PORTUGAL		
PRT 001 (²) (D/C)	Organização de Produtores de Pescas Industriais, ACE OPESCA OP-1 Porto de Pesca costeira — Ed. da Lota, Salas 10 e 11/Apartado 86 3830-908 Gafanha da Nazaré Tel.: 234/39 09 60 (39 09 61) Fax: 234/39 09 69	28.2.1986
PRT 002 (²) (C/L)	Cooperativa de Pesca do Arquipélago da Madeira COOPESCAMADEIRA OP-2 Travessa das Torres 9050-035 Funchal Tel.: 291/22 15 43 Fax: 291/22 76 45	28.2.1986
PRT 004 (²) (C/L)	Cooperativa de Pesca Algarvia, CRL COOPALGARVIA OP-4 Av. da República, 156 1.º 8700-310 Olhão Tel.: 289/70 62 61 (70 53 89) Fax: 289/70 62 61	28.2.1986
PRT 005 (²) (L)	Organização de Produtores, ACE FENACOOPESCAS OP-5 Porto de Pesca, Armazém n.º 33 2520-630 Peniche Tel.: 262/78 43 20 Fax: 262/78 40 27	28.2.1986
PRT 006 (²) (L)	Cooperativa de Produtores de Peixe do Norte, CRL PROPEIXE OP-6 Av. Serpa Pinto, 508 1.º 4450-277 Matosinhos Tel.: 229/38 36 68 Fax: 229/38 44 12	28.2.1986
PRT 007 (²) (C/L)	Cooperativa dos Armadores de Pesca do Barlavento, CRL BARLAPESCAS OP-7 Rua França Borges, 7 — c/v Dto. 8500 Portimão Tel.: 282/48 33 18 Fax: 282/48 47 41	28.2.1986

	(1)	(2)
PRT 008 (²) (C/L)	Cooperativa de Pesca Geral do Centro, CRL OPCENTRO OP-8 Armazém n.º 17 — Porto de Pesca 2520-630 Peniche Tel.: 262/78 03 70/7 Fax: 262/78 03 71/7	28.2.1986
PRT 009 (²) (C/L)	Organização de Produtores da Pesca Artesanal APROPRESCA OP-9 Rua da Assunção, 88 4490-496 Póvoa do Varzim Tel.: 252/62 02 53 Fax: 252/61 15 58	28.2.1986
PRT 010 (²) (L)	Cooperativa de Pesca de Setúbal, Sesimbra e Sines, CRL SESIBAL OP-10 Rua do Clube Naval n.º 7 — 1.º 2900-325 Setúbal Tel.: 265/52 66 34 Fax: 265/53 48 28	30.12.1986
PRT 011 (²) (C/L)	Organização de Produtores da Pesca, CRL ARTESANALPESCA OP-11 Porto de Abrigo de Sesimbra, Docapesca, Apartado 50 2979-909 Sesimbra Tel.: 212/28 04 95 Fax: 212/28 04 79	11.5.1988
PRT 012 (²) (L)	Cooperativa de Produtores de Peixe, CRL VIANAPESCA OP-12 Zona Portuária 4900-363 Viana do Castelo Tel.: 258/82 20 16 (82 20 17) Fax: 258/82 20 15	27.12.1988
PRT 013 (²) (L)	Cooperativa dos Armadores da Pesca Artesanal, CRL CAPA OP-13 Zona Portuária de Peniche — Ed. da Capa 2520-630 Peniche Tel.: 262/78 40 82 Fax: 262/78 42 83	5.2.1990
PRT 014 (²) (C)	Associação de Produtores de Atum e Similares dos Açores APASA OP-14 Centro Comercial Sol Mar Apartamento 218 9500 Ponta Delgada — Açores Tel.: 296/28 72 91/92 Fax: 296/28 72 42	11.12.1990
PRT 016 (²) (L)	Cooperativa de Comercialização, CRL PORTO DE ABRIGO OP-16 1.ª Rua de Santa Clara, n.º 35 9500-241 Ponta Delgada — Açores Tel.: 296/20 15 50 Fax: 296/20 15 59	16.8.1993
PRT 017 (²) (L)	Organização de produtores da pesca de bivalves com ganchorra, CRL BIVALPESCA OP-17 Rua do Clube Naval, n.º 3 2900 Setúbal Tel.: 265/52 35 09 Fax: 265/52 21 40	16.9.1994
PRT 018 (²) (L)	Cooperativa de Produtores de Peixe do Centro Litoral, CRL CENTRO LITORAL OP-18 Porto de Pesca do Cabedelo CCI 46 — Gala 3080-661 Figueira da Foz Tel.: 233/41 29 65 Fax: 233/42 29 35	17.4.2000
PRT 019 (²) (L)	Organização de produtores da pesca do Algarve, CRL OLHÃOPESCA OP-19 Av. 16 de Junho 8700-311 Olhão Tel.: 289/70 32 18 Fax: 289/70 32 18	17.4.2000
SVERIGE		
SWE 001 (²) (C/L)	Sveriges Fiskares Producentorganisation ek. för. Box 4081 400 40 Göteborg Tfn. (031) 42 02 50 Fax (031) 42 39 80	1.1.1994
SWE 002 (²) (L)	Hallandsfiskarnas Producentorganisation ek. för. Pl 3440 430 16 Rolfstorp Tfn. (0340) 372 50 Fax (0340) 370 88	28.2.1994

	(1)	(2)
SWE 004 (²) (L)	Producentorganisationen Gävlefisk ek. för. Box 4045 800 04 Gävle Tfn. (026) 51 59 20 Fax (026) 51 99 25	28.2.1994
SWE 005 (²) (A)	Matfiskodlarnas Producentorganisation ek. för. Fiskebäcks Hamn 4 426 58 Västra Frölunda Tfn. (031) 69 19 35 Fax (031) 29 10 85	28.9.1998
SWE 006 (²) (C/D/H)	Sveriges Pelagiska Producentorganisation ek. för. Fiskebäcks Hamn 4 426 58 Västra Frölunda Tfn. (031) 69 44 83 Fax (031) 29 10 85	5.3.2004
UNITED KINGDOM		
GBR 001 (²) (H)	The Fish Producers' Organization Ltd NFFO Office Marsden Road Fish Docks Grimsby North-East Lincolnshire DN31 3SG Tel. (01 472) 35 21 41 Fax (01 472) 24 24 86	16.4.1973
GBR 002 (²) (C)	South Western Fish Producers' Organization Ltd Westbeer House 50 Fore Street Ivybridge Devon PL21 9AE Tel. (01 752) 69 09 50 Fax (01 752) 69 11 26	8.5.1974
GBR 003 (²) (C)	Aberdeen Fish Producers' Organization Ltd Unit 4 Deemouth Business Centre South Esplanade East Aberdeen AB11 9PB Tel. (01 224) 87 73 66 Fax (01 224) 87 78 22	18.7.1974
GBR 004 (²) (C)	Scottish Fishermen' Organization Ltd Braehead 601 Queensferry Road Edinburgh EH4 6EA Tel. (01 31) 339 79 72 Fax (01 31) 339 66 62	1.8.1974
GBR 005 (²) (C)	Anglo-Scottish Fish Producers' Organization Ltd 12 Castlegate Berwick upon Tweed Northumberland TD15 1JT Tel. (01 289) 30 68 73 Fax (01 289) 30 50 33	16.1.1975
GBR 006 (²) (L)	Cornish Fish Producers' Organization Ltd 1 The Strand Newlyn Penzance Cornwall TR18 5HJ Tel. (01 736) 35 10 50 Fax (01 736) 35 06 32	5.8.1975
GBR 007 (²) (L)	Northern Ireland Fish Producers' Organization Ltd 1 Coastguard Cottages The Harbour Portavogie County Down BT22 1EA Tel. (02 8427) 719 46 Fax (02 8427) 716 96	2.1.1976
GBR 008 (²) (L)	Anglo-North Irish Fish Producers' Organization Ltd The Harbour Kilkeel County Down BT34 4AX Tel. (02 8417) 628 55 (62556) Fax (02 8417) 649 04	4.8.1976

	(1)	(2)
GBR 010 (²) (L)	Fife Fish Producers' Organization Ltd 10 Mid Shore Pittenweem Fife KY10 2NL Tel. (01 333) 31 14 74 Fax (01 333) 31 22 82	1.5.1980
GBR 012 (²) (C)	North-East of Scotland Fishermen' Organization Ltd 75 Broad Street Peterhead AB42 1JL Tel. (01 779) 47 87 31 Fax (01 779) 47 02 29	13.8.1980
GBR 013 (²) (H)	Eastern England Fish Producers' Organisation Ltd 2 Nacton Street Grimsby North-East Lincolnshire DN31 3HH Tel. (01 472) 26 85 55 Fax (01 472) 26 86 66	17.12.1981
GBR 014 (²) (L)	Shetland Fish Producers' Organization Ltd Shetland Seafood Centre Stewart Building Lerwick Shetland ZE1 0LL Tel. (01 595) 69 31 97 Fax (01 595) 69 44 29	10.12.1982
GBR 015 (²) (C)	Fleetwood Fish Producers' Organization Ltd 19 Poulton Street Fleetwood Lancashire FY7 6LP Tel. (01 253) 77 25 08 Fax (01 253) 87 64 14	22.12.1983
GBR 016 (²) (H)	Lowestoft Fish Producers' Organization 10 Waveney Road Lowestoft Suffolk NR32 1BN Tel. (01 502) 57 43 12 Fax (01 502) 56 57 52	13.8.1993
GBR 017 (²) (H)	Wales and West Coast Fish Producers' Organization Ltd Pembrokeshire House Milford Marina Milford Haven Pembrokeshire SA73 3AF Tel. (01 646) 69 54 83 Fax (01 646) 69 53 21	14.9.1993
GBR 018 (²) (H)	North Sea Fishermen's Organization Ltd 8 Abbey Walk Grimsby North-East Lincolnshire DN31 1NB Tel. (01 472) 24 10 07 Fax (01 472) 35 51 34	20.9.1993
GBR 019 (²) (C)	West of Scotland Fish Producers' Organization Station Road Harbour Road Mallaig Inverness-shire PH41 4QD Tel. (01 687) 46 26 79 Fax (01 687) 46 26 79	27.4.1995

	(1)	(2)
GBR 020 (²) (H)	Northern Producers' Organization Ltd 3 Frithside Street, Fraserburgh Aberdeenshire AB43 9AR Tel. (01 346) 51 11 85 Fax (01 346) 51 31 02	1.1.1996
GBR 021 (²) (O)	Scottish Salmon Producers' Organization Ltd Durn Isla Road Perth PH2 7HG Tel. (01 738) 58 70 00 Fax (01 738) 62 14 54	1.9.1997
GBR 022 (²) (C)	Orkney Fish Producers' Organization 4 Ferry Terminal Building East Pier Kirkwall Orkney KW15 1HU Tel. (01 856) 87 18 18 Fax (01 856) 87 19 19	15.10.1999

(¹) Asociaciones de organizaciones de productores
Sammenslutninger af producentorganisationer
Vereinigungen von Erzeugerorganisationen
Σύνδεσμοι ομάδων παραγωγών
Associations of producers' organizations
Tuottajajärjestöjen yhdistys
Association d'organisations de producteurs
Associazioni di organizzazioni di produttori
Verenigingen van producentenorganisaties
Associações de organizações de produtores
Sammanslutningar av producentorganisationer

(²) Organizaciones de productores
Producentorganisationer
Erzeugerorganisation
Ομάδες παραγωγών
Producers' organizations
Tuottajajärjestö
Organisations de producteurs
Organizzazioni di produttori
Producentenorganisaties
Organizações de produtores
Producentorganisationer

(A) Acuicultura
Akvakultur
Aquakultur
Υδατοκαλλιέργεια
Aquaculture
Vesiviljely
Aquaculture
Acquacoltura
Aquacultuur
Aquicultura
Vattenbruk

(C) Pesca costera
Kystfiskeri
Küstenfischerei
Παράκτια αλιεία
Coastal fishing
Rannikkoklastus
Pêche côtière
Pesca costiera
Kustvisserij
Pesca costeira
Kustfiske

(D) Pesca en alta mar
Fjernfiskeri
Fernfischerei
Αλιεία στο πέλαγος
Deep-sea fishing
Rannikon edustalla harjoitettava kalastus
Pêche au large
Pesca al largo
Zeevisserij
Pesca do largo
Fiske på öppna havet

(H) Pesca de altura
Højsøfiskeri
Hochseefischerei
Αλιεία στην ανοικτή θάλασσα
High-sea fishing
Avomerikalastus
Pêche hauturière
Pesca d'altura
Visserij op de volle zee
Pesca do alto
Djúphavsfiske

(L) Pequeña pesca local
Lokalt fiskeri af mindre omfang
Lokale Küstenfischerei
Τοπική αλιεία περιορισμένης κλίμακας
Local small-scale fishing
Lähivesikalastus
Petite pêche locale
Piccola pesca locale
Kleinschalige kustvisserij
Pequena pesca local
Småskaligt lokalt fiske

(O) Otro tipo de pesca
Andet fiskeri
Sonstige
Άλλου τύπου αλιεία
Other types of fishing
Muu kalastus
Autre pêche
Altri tipi di pesca
Andere visserijtypes
Outra pesca
Annat fiske

STELLUNGNAHME DER KOMMISSION**vom 20. April 2004****zum Plan zur Ableitung der aus dem Kernkraftwerk Stade in der Bundesrepublik Deutschland stammenden radioaktiven Stoffe gemäß Artikel 37 des Euratom-Vertrags**

(2004/C 100/03)

(Nur der deutsche Text ist verbindlich)

Am 24. Juli 2003 wurden der Europäischen Kommission von der deutschen Regierung gemäß Artikel 37 Euratom-Vertrag die Allgemeinen Angaben zum Plan zur Ableitung radioaktiver Stoffe aus der Stilllegung und dem Abbau des Kernkraftwerks Stade mitgeteilt.

Auf der Grundlage dieser Angaben und zusätzlicher Informationen, welche die Kommission am 23. Oktober 2003 anforderte und welche die deutsche Regierung am 17. Dezember 2003 vorlegte, sowie nach Konsultation mit der Sachverständigengruppe gelangte die Kommission zu folgender Stellungnahme:

- a) Die Entfernung zwischen der Anlage und der nächstgelegenen Staatsgrenze zu einem anderen Mitgliedstaat, in diesem Fall Dänemark, beträgt 150 km. Die Entfernung zu Polen beträgt 300 km.
- b) Im Normalbetrieb hat die Ableitung von flüssigen und gasförmigen Stoffen keine unter gesundheitlichen Gesichtspunkten signifikante Exposition der Bevölkerung in anderen Mitgliedstaaten zur Folge.
- c) Die beim Abbau anfallenden festen radioaktiven Abfälle werden in einem Lager vor Ort deponiert. Nicht radioaktive feste Abfälle sowie freigemessenes Material werden aus der behördlichen Aufsicht entlassen und zur Entsorgung als konventionelle Abfälle oder zum Recycling oder zur Wiederverwendung freigegeben. Dies erfolgt unter Einhaltung der Kriterien der grundlegenden Sicherheitsnormen (Richtlinie 96/29/Euratom).
- d) Im Falle nicht geplanter Freisetzungen radioaktiver Stoffe nach einem Unfall der in den Allgemeinen Angaben betrachteten Art und Größenordnung wären die Dosen, die von der Bevölkerung in anderen Mitgliedstaaten wahrscheinlich aufgenommen würden, unter gesundheitlichen Gesichtspunkten insignifikant.

Zusammenfassend ist die Kommission der Ansicht, dass nicht davon auszugehen ist, dass die Durchführung des Plans zur Ableitung radioaktiver Stoffe aus der Stilllegung und dem Abbau des Kernkraftwerks Stade in der Bundesrepublik Deutschland im normalen Betrieb oder bei einem Unfall der in den Allgemeinen Angaben betrachteten Art und Größenordnung eine unter gesundheitlichen Gesichtspunkten signifikante radioaktive Kontamination des Wassers, Bodens oder Luftraums eines anderen Mitgliedstaats verursachen wird.

Mitteilung der Kommission im Rahmen der Durchführung der Richtlinie 2001/95/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 3. Dezember 2001 über die allgemeine Produktsicherheit ⁽¹⁾

(2004/C 100/04)

(Text von Bedeutung für den EWR)

(Veröffentlichung von Bezugsdaten und Titeln der Europäischen Normen im Sinne der Richtlinie 2001/95/EG)

ENO ⁽¹⁾	Bezugsnummer und Titel der Norm (und Bezugsdokument)
CEN	EN 1130-1:1996 Möbel — Krippen und Wiegen für den Wohnbereich — Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen
CEN	EN 1130-2:1996 Möbel — Krippen und Wiegen für den Wohnbereich — Teil 2: Prüfverfahren
CEN	EN 12586:1999 Artikel für Säuglinge und Kleinkinder — Schnullerhalter — Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren
CEN	EN 12586:1999/AC:2002 Artikel für Säuglinge und Kleinkinder — Schnullerhalter — Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren
CEN	EN 1400-1:2002 Artikel für Säuglinge und Kleinkinder — Schnuller für Säuglinge und Kleinkinder — Teil 1: Allgemeine Sicherheitstechnische Anforderungen und Produktinformationen
CEN	EN 1400-2:2002 Artikel für Säuglinge und Kleinkinder — Schnuller für Säuglinge und Kleinkinder — Teil 2: Mechanische Anforderungen und Prüfungen
CEN	EN 1400-3:2002 Artikel für Säuglinge und Kleinkinder — Schnuller für Säuglinge und Kleinkinder — Teil 3: Chemische Anforderungen und Prüfungen
CEN	EN 1466:2004 Artikel für Säuglinge und Kleinkinder — Tragetaschen und Ständer — Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren
CEN	EN ISO 9994:2002 Feuerzeuge — Festlegungen für die Sicherheit (ISO 9994:2002)
CEN	EN 14059:2002 Dekorative Öllampen — Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren

⁽¹⁾ ENO: Europäische Normungsorganisationen:

— CEN: rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Brüssel, Tel. (32-2) 550 08 11, Fax (32-2) 550 08 19 (www.cenorm.be);

— Cenelec: rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Brüssel, Tel. (32-2) 519 68 71, Fax (32-2) 519 69 19 (www.cenelec.org);

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia-Antipolis Cedex; Tel. (33-4) 92 94 42 00, Fax (33-4) 93 65 47 16 (www.etsi.org).

⁽¹⁾ ABl. L 11 vom 15.1.2002, S. 4.

Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses
(Sache COMP/M.3443 — JP Morgan/Bridgepoint/Siutsa)

Für das vereinfachte Verfahren in Frage kommender Fall

(2004/C 100/05)

(Text von Bedeutung für den EWR)

1. Am 16. April 2004 ist die Anmeldung eines Zusammenschlussvorhabens gemäß Artikel 4 der Verordnung (EWG) Nr. 4064/89 des Rates ⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1310/97 ⁽²⁾, bei der Kommission eingegangen. Danach ist Folgendes beabsichtigt: Das Unternehmen JP Morgan Partners Capital Corp, USA („JPMP“) das der Gruppe J. P. Morgan Chase & Co., USA („JPMorgan Chase“) angehört und Bridgepoint Capital Ltd., Vereinigtes Königreich („Bridgepoint“) das der Gruppe Bridgepoint Capital Group Limited, Vereinigtes Königreich angehört, erwerben im Sinne von Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b) der genannten Verordnung die gemeinsame Kontrolle bei dem Unternehmen Servicio e Información Urgente de Transportes SA, Spanien („Siutsa“) durch Aktienkauf.

2. Die beteiligten Unternehmen sind in folgenden Geschäftsbereichen tätig:

- JPMP: Anlagenverwaltung und Beratungsdienstleistungen, Geldmarkt- und Wertpapierdienstleistungen, Eigen- und Fremdkapitalfinanzierung;
- Bridgepoint: Verwaltung von Eigenkapitalbeteiligungsfonds;
- Siutsa: Inlandsexpress Dokument- und Paketzustellungsdienstleistungen in Spanien, insbesondere Madrid.

3. Die Kommission hat nach vorläufiger Prüfung festgestellt, dass der angemeldete Zusammenschluss unter die Verordnung (EWG) Nr. 4064/89 fällt. Ihre endgültige Entscheidung zu diesem Punkt behält sie sich allerdings vor. Gemäß der Mitteilung der Kommission über ein vereinfachtes Verfahren zur Behandlung bestimmter Zusammenschlüsse nach Verordnung (EWG) Nr. 4064/89 des Rates ⁽³⁾ ist anzumerken, dass dieser Fall für eine Behandlung nach dem Verfahren, das in der Mitteilung dargelegt wird, in Frage kommt.

4. Alle interessierten Unternehmen oder Personen können bei der Kommission zu diesem Vorhaben Stellung nehmen.

Die Stellungnahmen müssen bei der Kommission spätestens zehn Tage nach dem Datum dieser Veröffentlichung eingehen. Sie können der Kommission durch Telefax (Nr. (32-2) 296 43 01 oder 296 72 44) oder auf dem Postweg, unter Angabe des Aktenzeichens COMP/M.3443 — JP Morgan/Bridgepoint/Siutsa, an folgende Anschrift übermittelt werden:

Europäische Kommission
Generaldirektion Wettbewerb
Kanzlei Fusionskontrolle
J-70
B-1049 Brüssel.

⁽¹⁾ ABl. L 395 vom 30.12.1989, S. 1; Berichtigung: ABl. L 257 vom 21.9.1990, S. 13.

⁽²⁾ ABl. L 180 vom 9.7.1997, S. 1; Berichtigung: ABl. L 40 vom 13.2.1998, S. 17.

⁽³⁾ ABl. C 217 vom 29.7.2000, S. 32.

Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses
(Sache COMP/M.3373 — Accor/Colony/Barrière-Desseigne/JV)

(2004/C 100/06)

(Text von Bedeutung für den EWR)

1. Am 19. April 2004 ist die Anmeldung eines Zusammenschlussvorhabens gemäß Artikel 4 der Verordnung (EWG) Nr. 4064/89 des Rates ⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1310/97 ⁽²⁾, bei der Kommission eingegangen. Danach ist Folgendes beabsichtigt: Die Unternehmen Accor SA („Accor“, Frankreich), ColAce Sarl (Luxemburg), ColEven SAS (Frankreich) und Colony Capital SAS (Frankreich), die alle drei von Colony Capital, LLC (Colony, USA) und der Familie Barrière-Desseigne („Familie Barrière-Desseigne“, Frankreich) kontrolliert werden, erwerben im Sinne von Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b) der genannten Verordnung die gemeinsame Kontrolle über das Unternehmen Groupe Lucien Barrière („Groupe Lucien Barrière“, Frankreich) durch Kauf von Anteilsrechten in einem neu zu gründenden Gemeinschaftsunternehmen.

2. Die beteiligten Unternehmen sind in folgenden Geschäftsbereichen tätig:

- Accor: Casinos, Hotels, Restaurants, Dienstleistungen für Unternehmen und öffentliche Einrichtungen, Reiseleistungen;
- Colony: Investitionen in Immobilien;
- Barrière-Desseigne: Casinos und Hotels;
- Groupe Lucien Barrière: Casinos und Hotels.

3. Die Kommission hat nach vorläufiger Prüfung festgestellt, dass der angemeldete Zusammenschluss unter die Verordnung (EWG) Nr. 4064/89 fällt. Ihre endgültige Entscheidung zu diesem Punkt behält sie sich allerdings vor.

4. Alle interessierten Unternehmen oder Personen können bei der Kommission zu diesem Vorhaben Stellung nehmen.

Die Stellungnahmen müssen bei der Kommission spätestens zehn Tage nach dem Datum dieser Veröffentlichung eingehen. Sie können der Kommission durch Telefax (Nr. (32-2) 296 43 01 oder 296 72 44) oder auf dem Postweg, unter Angabe des Aktenzeichens COMP/M.3373 — Accor/Colony/Barrière-Desseigne/JV, an folgende Anschrift übermittelt werden:

Europäische Kommission
Generaldirektion Wettbewerb
Kanzlei Fusionskontrolle
J-70
B-1049 Brüssel.

⁽¹⁾ ABl. L 395 vom 30.12.1989, S. 1; Berichtigung: ABl. L 257 vom 21.9.1990, S. 13.

⁽²⁾ ABl. L 180 vom 9.7.1997, S. 1; Berichtigung: ABl. L 40 vom 13.2.1998, S. 17.

Beschluss, mit dem die Kommission erklärt, dass die Maßnahme zugunsten von Bankovní dům Skala, a.s./Union Banka, a.s., die die Tschechische Republik gemäß den Übergangsbestimmungen in Anhang IV Nummer 3 zur Beitrittsakte angemeldet hat, nach dem Beitritt nicht mehr anwendbar ist

(2004/C 100/07)

(Text von Bedeutung für den EWR)

Datum der Annahme des Beschlusses:	3.3.2004
Mitgliedstaat:	Tschechische Republik
Beihilfe Nr.:	CZ 57/03
Titel:	Beihilfe zugunsten von Bankovní dům Skala, a.s./Union Banka, a.s.
Zielsetzung:	Förderung des Bankengewerbes
Andere Angaben:	Beschluss, mit dem die Kommission erklärt, dass die Maßnahme zugunsten von Bankovní dům Skala, a.s./Union Banka, a.s., die die Tschechische Republik gemäß den Übergangsbestimmungen in Anhang IV Nummer 3 zur Beitrittsakte angemeldet hat, nach dem Beitritt nicht mehr anwendbar ist

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) des Beschlusses, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen wurden, finden Sie unter folgender Internet-Adresse:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

III

(Bekanntmachungen)

KOMMISSION

GENERALDIREKTION UNTERNEHMEN ⁽¹⁾

Zuschussprogramm 2004

(2004/C 100/08)

I. ZWECK DER VERÖFFENTLICHUNG

Mit dieser Veröffentlichung soll das Zuschussprogramm 2004 der Generaldirektion Unternehmen in seinen Grundzügen vorgestellt werden. Vorschläge können noch nicht eingereicht werden. Für jede der in Abschnitt III beschriebenen geplanten Maßnahmen wird eine Aufforderung zur Einreichung von Vorschlägen veröffentlicht. Die Liste der Aktionen, für die Ad-hoc-Zuschüsse gewährt werden, wird nur informationshalber wiedergegeben. Zu ihnen wird keine weitere Aufforderung veröffentlicht.

II. KONTEXT: DIE AUFGABE DER GENERALDIREKTION UNTERNEHMEN

Aufgabe der Generaldirektion Unternehmen ist es, sich um das gesamte Unternehmensumfeld zu kümmern und es Unternehmen zu ermöglichen, ihre Wettbewerbsfähigkeit zu verbessern und ihre Entwicklung und Expansion auf das übergeordnete Ziel einer nachhaltigen Entwicklung in der EU auszurichten. Das Zuschussprogramm 2004 orientiert sich an den Zielen des Arbeitsprogramms der Generaldirektion Unternehmen:

1. FÖRDERUNG UNTERNEHMERISCHER INITIATIVE

Hierunter fallen Maßnahmen zur Verbesserung des Unternehmensumfeldes, insbesondere durch das BEST-Verfahren und durch Unterstützungsnetze für Unternehmen. Die Grundlage bilden im Wesentlichen zwei Mehrjahresprogramme, eines für Unternehmen und unternehmerische Initiative, insbesondere für KMU, und eines für Datenaustauschnetze zwischen öffentlichen Verwaltungen (IDA).

2. FÖRDERUNG VON INNOVATION UND WANDEL

Mit dieser Maßnahme soll die Innovation in der Europäischen Union gefördert werden. Umgesetzt wird sie hauptsächlich, aber nicht nur, durch Aktionen innerhalb der FTE-Rahmenprogramme.

3. MEHR NUTZEN VOM BINNENMARKT

Mit dieser Maßnahme soll der Binnenmarkt für Waren und Dienstleistungen besser organisiert und erweitert werden. Der Binnenmarkt muss sich an die veränderten Bedingungen

in unserer Gesellschaft wie Globalisierung, E-Economy, neue Technologien, Euro und Erweiterung anpassen. Drei große Aufgaben sind zu bewältigen: die Wahrung des gemeinschaftlichen Besitzstandes, die Stärkung der geltenden Rechtsvorschriften auf politischem Wege und die Vorbereitung des Binnenmarktes auf neue Herausforderungen, wobei zu berücksichtigen ist, dass der Binnenmarkt zunehmend auch durch internationale Kräfte bestimmt wird.

4. WETTBEWERBSFÄHIGKEIT IM RAHMEN DER STRATEGIE FÜR NACHHALTIGE ENTWICKLUNG

Hierunter fallen horizontale und sektorale Maßnahmen zur Analyse und Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit europäischer Unternehmen. Dabei spielen auch die Beziehungen zu anderen für Unternehmen relevanten Bereichen der EU-Politik eine Rolle.

III. LISTE DER GEPLANTEN AUFRUFE ZU VORSCHLÄGEN

1. FÖRDERUNG UNTERNEHMERISCHER INITIATIVE

Aktion 1: Sensibilisierungskampagne für e-Business in Beitritts- und Kandidatenländern

Rechtsgrundlage: Entscheidung 2000/819/EG des Rates vom 20. Dezember 2000 über ein Mehrjahresprogramm für Unternehmen und unternehmerische Initiative, insbesondere für die kleinen und mittleren Unternehmen (KMU) (2001—2005), (ABl. L 333 vom 29.12.2000, S. 84).

Ziele: Erhöhung der Zahl von KMU, die sich am elektronischen Geschäftsverkehr beteiligen. Im Vordergrund steht dabei die Zahl der Mitglieder der eBSN (European e-Business Support Network — Europäische eBusiness-Förderstruktur) aus Beitritts- und Kandidatenländern. Förderung der effizienten Nutzung von e-Business durch KMU und Erhöhung des Bekanntheitsgrads des elektronischen Geschäftsverkehrs bei KMU in Beitritts- und Kandidatenländern.

Aufruf zu Vorschlägen geplant für: 1. Halbjahr 2004.

Veranschlagtes Gesamtbudget: Höchstens 50 % der förderfähigen Kosten bis zu einem Höchstbeitrag der Gemeinschaft von 750 000 EUR.

(1) http://europa.eu.int/comm/dgs/enterprise/index_en.htm

Erwartete Ergebnisse: Stärkung und Ausweitung der eBSN; Veranstaltung von Konferenzen, Seminaren und Schulungen, um bei KMU für den elektronischen Geschäftsverkehr zu werben; Erfassung von Rückmeldungen dadurch, dass alle Veranstalter einen ausführlichen Bericht mit den Hauptschlussfolgerungen der Erörterungen und Handlungsempfehlungen öffentlich vorlegen; Verbreitung von Informationen über e-Business auf diesen Veranstaltungen; Veröffentlichung der Berichte auf dem Portal von eBSN.

2. FÖRDERUNG VON INNOVATION UND WANDEL

Die folgenden Aktionen 2 und 3 werden informationshalber aufgeführt. Diese Aktionen sind bereits im Beschluss C(2003) 4571 der Kommission zur fünften Aktualisierung des mit dem Beschluss C(2002) 4791 der Kommission vom 6. Dezember 2002 angenommenen Arbeitsprogramms zum spezifischen Programm im Bereich der Forschung, technologischen Entwicklung und Demonstration: „Ausgestaltung des Europäischen Forschungsraumes“ (2002—2006) enthalten.

Aktion 2: Regionale Innovationspolitik, einschließlich neuer Instrumente und Ansätze

Ein Aufruf zu Vorschlägen wird 2004 drei Bereiche abdecken:

- a) regionale Innovationsstrategien in Regionen assoziierter Staaten, die bislang aus früheren Rahmenprogrammen keine Forderung erhalten haben, insbesondere in Regionen assoziierter Bewerberstaaten, (Ziffer 1.2.2.A.1 des Arbeitsprogramms 2004 im Bereich der Forschung, technologischen Entwicklung und Demonstration: „Ausgestaltung des Europäischen Forschungsraums“).
- b) Abschätzung der Folgen der Innovationspolitik auf regionaler Ebene (Ziffer 1.2.2.B.1 des Arbeitsprogramms 2004 im Bereich der Forschung, technologischen Entwicklung und Demonstration: „Ausgestaltung des Europäischen Forschungsraums“).
- c) Förderung von RIS-NAC-Prozessen (Regionale Innovationsstrategie in neu assoziierten Staaten) (Ziffer 1.2.2.B.2 of des Arbeitsprogramms 2004 im Bereich der Forschung, technologischen Entwicklung und Demonstration: „Ausgestaltung des Europäischen Forschungsraums“).

Rechtsgrundlage: Beschluss Nr. 1513/2002/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Juni 2002 über das Sechste Rahmenprogramm der Europäischen Gemeinschaft im Bereich der Forschung, technologischen Entwicklung und Demonstration als Beitrag zur Verwirklichung des Europäischen Forschungsraums und zur Innovation (2002—2006) (Abl. L 232 vom 29.8.2002).

Entscheidung des Rates vom 30. September 2002 über ein spezifisches Programm im Bereich der Forschung, technologischen Entwicklung und Demonstration: „Ausgestaltung des Europäischen Forschungsraums“ (Abl. L 294 vom 29.10.2002, S. 44).

Ziele:

- a) Erleichterung der Übertragung bewährter Praktiken und Einführung von Forschungs- und Innovationsstrategien im Hinblick auf die Erweiterung, insbesondere in den assoziierten Kandidatenländern.

Konsolidierung einer Europäischen Plattform für den Erfahrungsaustausch und die Verbreitung bewährter Praktiken in den Themenbereichen Forschung und Innovation innerhalb regionaler Strukturen und Anregung von regionalpolitischen Aktivitäten für Forschungs- und Innovationsstrategien.

- b) Entwicklung von Systemen zur Abschätzung der Folgen der Innovationspolitik auf regionaler Ebene, die sich auf andere europäische Regionen übertragen lassen, um die Auswirkungen regionaler Forschungs- und Innovationspolitik zu messen. Förderung der Weiterentwicklung regionaler Konzepte für Forschung und Entwicklung sowie deren Anpassung an sich ergebende Bedürfnisse und Möglichkeiten in den Regionen (EWR, Kandidatenländer) in einem europäischen Zusammenhang. Stärkung der regionalen Behörden als Förderer regionaler Forschungs- und Innovationsprozesse. Eröffnung des Zugangs zu bewährten Verfahren in den Partnerregionen der Projekte.
- c) verbesserte Durchführung der RIS-NAC-Aktionspläne, die zu nachhaltigen regionalpolitischen Konzepten umgestaltet werden sollen. Eröffnung des Zugangs zu bewährten Verfahren in EWR-Regionen für Kandidatenländer. Anregung zu regionaler Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Innovationspolitik.

Aufruf zu Vorschlägen geplant für:

15. März 2004 — Veröffentlichung

15. Juni 2004 — Ende der Abgabefrist

Veranschlagtes Gesamtbudget: 17,3 million EUR.

- a) 9,3 million EUR.
- b) 5,5 million EUR.
- c) 2,5 million EUR.

Erwartete Ergebnisse:

- a) Weitere Regionen aus den assoziierten Ländern werden Innovationsstrategien auf regionaler Ebene erarbeiten.
- b) Einbeziehung des Instruments zur Folgenabschätzung in die allgemeine Politik. Leistungsvergleich für regionale Innovationskonzepte. Konkrete Vorschläge für eine bessere Ausrichtung regionalpolitischer Innovationsmaßnahmen an den wechselnden Bedarf der Unternehmen.

- c) Mit dieser Aktion wird es möglich sein, für die Gestaltung ausgewählter, im Rahmen der regionalen Projekte zur Innovationsstrategie erarbeiteter und den Regionen neu assoziierter Staaten durchgeführter Innovationsfördermaßnahmen den besten Sachverstand in Europa zu mobilisieren.

Aktion 3: Intellectual Property Rights Helpdesk (IPR H/D –Helpdesk für Rechte an geistigem Eigentum)

Rechtsgrundlage: Beschluss Nr. 1513/2002/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Juni 2002 über das Sechste Rahmenprogramm der Europäischen Gemeinschaft im Bereich der Forschung, dass technologischen Entwicklung und Demonstration als Beitrag zur Verwirklichung des Europäischen Forschungsraums und den zur Innovation (2002—2006) (Abl. L 232 vom 29.8.2002).

Entscheidung des Rates vom 30. September 2002 über ein spezifisches Programm im Bereich der Forschung, technologischen Entwicklung und Demonstration: „Ausgestaltung des Europäischen Forschungsraums“ (Abl. L 294 vom 29.10.2002, S. 44).

Ziele: Unterstützung möglicher und gegenwärtiger Auftragnehmer, die sich an von der Gemeinschaft finanzierten Forschungs- und Entwicklungsprojekten zu Themen des Rechts am geistigen Eigentum beteiligen, insbesondere an solchen Projekten, die Gemeinschaftsvorschriften über Verbreitung und den Schutz des geistigen Eigentums in länderübergreifenden Forschungsprojekten zum Gegenstand haben.

Aufruf zu Vorschlägen geplant für:

15. März 2004 — Veröffentlichung

15. Juni 2004 — Ende der Abgabefrist

Veranschlagtes Gesamtbudget: 4 000 000 EUR für 3 Jahre

Erwartete Ergebnisse: Tätigkeiten Unterstützung, Informationsverbreitung und Schulung, sofern sie dadurch einen europäischen Mehrwert aufweisen, in das sie Fragen des Rechts am geistigen Eigentum aufgreifen, dass sie für von der Gemeinschaft finanzierte, Länder übergreifende Forschungsprojekte von Belang sind (z. B. Lizenzvergabe, Technologietransfer, Konsortialverträge usw.).

Hinweis: Ausführliche Information zu den Mitteln, die für Aktionen des 6. FTE-Rahmenprogramms 2002—2006 zur Verfügung stehen, finden sich im Internet unter

<http://www.cordis.lu/de/home.html>

3. MEHR NUTZEN VOM BINNENMARKT

Aktion 4: MedDRA

Rechtsgrundlage: Richtlinie 2001/83/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. November 2001 zur

Schaffung eines Gemeinschaftskodex für Humanarzneimittel (Abl. L 311 vom 28.11.2001, S. 67).

Begünstigte: für den Arzneimittelsektor zuständige nationale Behörden der Mitgliedstaaten.

Ziele: Übersetzung des Medical Dictionary for Drug Regulatory Activities (MedDRA) (medizinisches Wörterbuch für Regulierungstätigkeiten im Arzneimittelbereich), dass die Kommunikation zwischen den zuständigen Regulierungsbehörden (EU — Vereinigte Staaten — Japan) harmonisieren und den Informationsaustausch erleichtern soll. Diese Zusätze werden diejenigen Mitgliedstaaten, in die die Übersetzungen noch nicht abgeschlossen haben, dazu anregen, diese Übersetzungen zu beginnen (PT level – Preferred Terms — Ebene der bevorzugten Begriffe) oder abzuschließen (LLT level – Lowest Level Terms — Begriffe der untersten Ebene). Auf der untersten Ebene (LLT) werden in die Begriffe der obersten Ebene (PT) tiefer untergliedert und erläutert.

Aufruf zu Vorschlägen geplant für: 1. Halbjahr 2004.

Veranschlagtes Gesamtbudget: Höchstens 50 % der förderfähigen Kosten bis zu einem Höchstbeitrag der Gemeinschaft von 200 000 EUR. (höchstens 50 000 je Vorschlag).

Erwartete Ergebnisse: Sicherstellung einer besseren Effizienz der Netzwerke für Pharmakovigilanz.

Aktion 5: Zwei Vergleichprüfungsreihen mit genormten Test- und/oder Messmethoden für persönliche Schutzausrüstungen

Rechtsgrundlage: Beschluss 93/465/EWG des Rates vom 22. Juli 1993 über die in den technischen Harmonisierungsrichtlinien zu verwendenden Module für die verschiedenen Phasen der Konformitätsbewertungsverfahren und die Regeln für die Anbringung und Verwendung der CE-Konformitätskennzeichnung (Abl. L 282 vom 17.11.1993, S. 12)

Ziele: Unterstützung guter Praktiken gemeldeter Stellen, die an persönlichen Schutzausrüstungen der Kategorien II und III GG EG-Baumusterprüfungen ausführen.

Förderung der Integration und gemeldeter Stellen der neuen Mitgliedstaaten in Kohärenz vorhandene Netz unter Führung des horizontalen Ausschusses.

Aufruf zu Vorschlägen geplant für: 1. Halbjahr 2004.

Veranschlagtes Gesamtbudget: Höchstens 60 % der förderfähigen Kosten bis zu einem Höchstbeitrag der Gemeinschaft von 60 000 EUR.

Erwartete Ergebnisse: Sicherstellung der Kohärenz und der Leistungen der gemeldeten Stellen, um eine einheitlichere Anwendung der PSA-Richtlinie zu erreichen.

Aktion 6: Labor-Ringprüfungen der Testverfahren für das Wachstum von Mikroorganismen und die Gas-Chromatographie und Massenspektrometrie – Standardisierungstests

Rechtsgrundlage: Richtlinie 89/106/EWG des Rates vom 21. Dezember 1988 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über Bauprodukte (ABl. L 40 vom 11.2.1989, S. 12).

Ziele: Durchführung einer Reihe von Labor-Ringprüfungen zur Feinabstimmung der Testverfahren für das Wachstum von Mikroorganismen und die Gas-Chromatographie und Massenspektrometrie, um die Testverfahren zu vereinheitlichen, um die für die Durchführung der europäischen Fördermaßnahme für Bauprodukte, die mit Trinkwasser in Kontakt kommen, erforderlich sind.

Aufruf zu Vorschlägen geplant für: 1. Halbjahr 2004.

Veranschlagtes Gesamtbudget: Höchstens 70 % der förderfähigen Kosten bis zu einem Höchstbeitrag der Gemeinschaft von 200 000 EUR.

Erwartete Ergebnisse: Die Normung der Testverfahren für das Wachstum von Mikroorganismen und die Gas-Chromatographie und Massenspektrometrie soll ermöglicht werden.

Aktion 7: Werbung für Normung bei Wissenschaftlern

Rechtsgrundlage: Richtlinie 98/34/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. Juni 1998 über ein Informationsverfahren auf dem Gebiet der Normen und technischen Vorschriften (ABl. L 204 vom 21.7.1998, S. 37) und Beschluss Nr. 87/95/EWG des Rates vom 22. Dezember 1986 über die Normung auf dem Gebiet der Informationstechnik und der Telekommunikation (ABl. L 36 vom 7.2.1987, S. 31).

Ziele: Unterstützung von Doktoranden und anderen Wissenschaftlern bei der Durchführung wissenschaftlicher Arbeiten zur Normung als Fachgebiet und bei der Erforschung ihrer Bedeutung, ihres Einflusses auf Wirtschaft und Gesellschaft sowie ihrer Verfahren und Methoden.

Die Normung soll breiter und besser bei künftigen Akademikern bekannt gemacht und deren Interesse für dieses Thema geweckt werden. Dieser Aufruf zu Vorschlägen wird sich an europäische Universitäten oder Forschungseinrichtungen richten.

Aufruf zu Vorschlägen geplant für: 2. Halbjahr 2004.

Veranschlagtes Gesamtbudget: Höchstens 65 % der förderfähigen Kosten bis zu einem Höchstbeitrag der Gemeinschaft von 200 000 EUR (höchstens 50 000 je Vorschlag).

Erwartete Ergebnisse: Es soll dazu beigetragen werden, die Bedeutung der Normung besser bekannt zu machen, das Bewusstsein künftiger Akademiker für dieses Thema zu schärfen und Rechtsvorschriften dadurch besser umzusetzen, dass im Binnenmarkt europäische Normen verwendet werden. Unterstützung der europäischen Politik durch europäische Normen und Werbung für die europäische Normung innerhalb und außerhalb der EU.

4. WETTBEWERBSFÄHIGKEIT IM RAHMEN DER STRATEGIE FÜR NACHHALTIGE ENTWICKLUNG

Aktion 8: Treffen der Arzneimittelbehörden der lateinamerikanischen Länder

Rechtsgrundlage: Richtlinie 2001/83/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. November 2001 zur Schaffung eines Gemeinschaftskodex für Humanarzneimittel (ABl. L 311 vom 28.11.2001, S. 67).

Begünstigte: für den Arzneimittelsektor zuständige nationale Behörden der Mitgliedstaaten.

Ziele: Angleichung des Arzneimittelrechts der lateinamerikanischen Länder an das europäische Arzneimittelrecht.

Aufruf zu Vorschlägen geplant für: 2. Halbjahr 2004.

Veranschlagtes Gesamtbudget: Höchstens 50 % der förderfähigen Kosten bis zu einem Höchstbeitrag der Gemeinschaft von 50 000 EUR.

Erwartete Ergebnisse: Angleichung der Regelwerke in Lateinamerika und Europa, um den Einfluss Europas in Lateinamerika auszuweiten.

IV. AD-HOC-ZUSCHÜSSE

Die GD Unternehmen wird 2004 einen Teil der Mittel für Ad-hoc-Vorschläge reservieren. Die nachfolgende Aufstellung von Aktionen hat lediglich Informationscharakter. Aus ihr ergibt sich keine Verpflichtung der Kommission. Für diese Aktionen wird keine weitere Aufforderung veröffentlicht.

1. FÖRDERUNG UNTERNEHMERISCHER INITIATIVE

Aktion 9: Jährliche Beihilfe für die Mitglieder des EIC-Netzes

Rechtsgrundlage: Entscheidung 2000/819/EG des Rates vom 20. Dezember 2000 über ein Mehrjahresprogramm für Unternehmen und unternehmerische Initiative, insbesondere für die kleinen und mittleren Unternehmen (KMU) (2001—2005), (ABl. L 333 vom 29.12.2000, S. 84).

Begünstigte: Mitglieder des EIC-Netztes.

Ziele: Betriebszuschüsse für die EIC (Euro-Info-Zentren) zur Erfüllung ihrer speziellen Aufgaben zur Unterstützung von KMU in der EU (Information, Unterstützung und Orientierung in allen Fragen im Zusammenhang mit EU-Programmen, Rechtsvorschriften und Maßnahmen zur Unterstützung von KMU).

Veranschlagtes Gesamtbudget: Höchstens 50 % der förderfähigen Kosten bis zu einem Höchstbeitrag der Gemeinschaft von 10 430 000 EUR.

Erwartete Ergebnisse: Anleitungen und Schulungen, die die KMU bei der Umsetzung ihrer Europäisierungsstrategie unterstützen.

Aktion 10: Indikatoren der Regulierungsqualität

Rechtsgrundlage: Entscheidung 2000/819/EG des Rates vom 20. Dezember 2000 über ein Mehrjahresprogramm für Unternehmen und unternehmerische Initiative, insbesondere für die kleinen und mittleren Unternehmen (KMU) (2001—2005), (ABl. L 333 vom 29.12.2000, S. 84).

Begünstigte: Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung

Ziele: Externe Begutachtung der Indikatoren für Regulierungsqualität durch Fachkollegen, anknüpfend an die Schlussfolgerungen der Studie MAP 2003/3.1.

Finanzierung eines parallelen Projekts für Begutachtung durch Fachkollegen (peer review) der OECD zu diesem Thema, dass alle Mitgliedstaaten abdeckt.

Veranschlagtes Gesamtbudget: Höchstens 90 % der förderfähigen Kosten bis zu einem Höchstbeitrag der Gemeinschaft von 30 000 EUR

Geplantes Datum: 1. Halbjahr 2004

Erwartete Ergebnisse: Dem Rat soll die Umsetzung von Indikatoren der Regulierungsqualität, die alle Mitgliedstaaten abdecken, vorgeschlagen werden.

Aktion 11: Konferenz des niederländischen Vorsitzes über soziale Verantwortung der Unternehmen

Rechtsgrundlage: Entscheidung 2000/819/EG des Rates vom 20. Dezember 2000 über ein Mehrjahresprogramm für Unternehmen und unternehmerische Initiative, insbesondere für die kleinen und mittleren Unternehmen (KMU) (2001—2005), (ABl. L 333 vom 29.12.2000, S. 84).

Begünstigte: Niederländisches Wirtschaftsministerium.

Ziele: Unterstützung der Fortführung des Konzepts der sozialen Verantwortung von Unternehmen und Berichterstat-

tion über den laufenden Arbeiten der Kommission und der Generaldirektion Unternehmen auf zwei Ebenen: In der Plenarsitzung sollen die allgemeinen Schlussfolgerungen des Europäischen Multistakeholder-Forums zur sozialen Verantwortung der Unternehmen sowie der Stand der geplanten Mitteilung zur sozialen Verantwortung der Unternehmen vorgelegt werden. In den Arbeitsgruppen sollen mehrere von der Generaldirektion Unternehmen durchgeführte Aktionen vorgestellt werden. Die Arbeitsgruppe wird ferner versuchen, eine Plattform für den Austausch vorbildlicher Verfahren bereitzustellen und dazu als Grundlage die von der Generaldirektion Unternehmen ermittelten zu verwenden.

Veranschlagtes Gesamtbudget: Höchstens 20 % der förderfähigen Kosten bis zu einem Höchstbeitrag der Gemeinschaft von 150 000 EUR.

Erwartete Ergebnisse: Bessere Bekanntheit der sozialen Verantwortung der Unternehmen und der Arbeiten der Kommission in den neuen Mitgliedstaaten.

Bekanntmachung der Ergebnisse des Multistakeholder-Forums zu sozialen Verantwortung der Unternehmen in breiteren Kreisen.

Die durch Projekte und Rundtischgespräche der Generaldirektion Unternehmen ermittelten vorbildlichen Verfahren sollen Unternehmen und politischen Entscheidungsträgern besser bekannt und bewusst gemacht werden.

2. MEHR NUTZEN VOM BINNENMARKT

Aktion 12: Europäische Agentur für die Beurteilung von Arzneimitteln (EMA)

Rechtsgrundlage: Verordnung (EWG) Nr. 2309/93 des Rates vom 22. Juli 1993 zur Festlegung von Gemeinschaftsverfahren für die Genehmigung und Überwachung von Human- und Tierarzneimitteln und zur Schaffung einer Europäischen Agentur für die Beurteilung von Arzneimitteln (ABl. L 214 vom 24.8.1993, S. 1).

Begünstigte: : EMA.

Ziele: Unterstützung der Europäischen Agentur für die Beurteilung von Arzneimitteln bei ihrer Tätigkeit. Die Agentur soll die Mitgliedstaaten und die Europäische Kommission in allen Fragen auf dem Gebiet der Gemeinschaftsverfahren für die Genehmigung und Überwachung von Human- und Tierarzneimitteln gemäß dem Arzneimittelrecht der Gemeinschaft wissenschaftlich beraten. Der Zuschuss zu den Kosten der Agentur soll ihren Haushalt ausgleichen.

Veranschlagtes Gesamtbudget: 25 000 000 EUR, bis zu 30 % der förderfähigen Gesamtkosten.

Erwartete Ergebnisse: Beitrag zum Funktionieren des zentralisierten Zulassungsverfahrens für Medizinprodukte und Verbesserung der hierfür und für die Pharmakovigilanz eingerichteten Telematiknetze.

Aktion 13: Arzneimittel für seltene Leiden

Rechtsgrundlage: Verordnung (EG) Nr. 141/2000 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. Dezember 1999 über Arzneimittel für seltene Leiden (ABl. L 18 vom 22.1.2000, S. 1).

Begünstigte: EMEA.

Ziele: Förderung von Forschung und Entwicklung für Arzneimittel für seltene Leiden durch wissenschaftliche Beratung und andere Anreize für die Pharmaindustrie. Für die Zulassung solcher Arzneimittel werden Gebührenermäßigungen gewährt.

Veranschlagtes Gesamtbudget: 3 500 000 EUR, bis zu 60 % der förderfähigen Gesamtkosten.

Erwartete Ergebnisse: Beitrag zur Erhöhung der Zahl und der Verfügbarkeit von Arzneimitteln für seltene Leiden.

Aktion 14: Europäisches Arzneibuch

Rechtsgrundlage: Beschluss Nr. 94/358/EG des Rates vom 16. Juni 1994 zur Annahme des Übereinkommens über die Ausarbeitung eines Europäischen Arzneibuchs im Namen der Europäischen Gemeinschaft (ABl. L 158 vom 25.6.1994, S. 17).

Begünstigte: Europarat.

Ziele: Übereinkommen über die Ausarbeitung eines Europäischen Arzneibuchs zur Harmonisierung der Normenvorschriften für Arzneimittel und pharmazeutische Präparate, um ihren freien Verkehr in Europa zu ermöglichen. Unterstützung biologischer Normungstätigkeiten im Bereich der Kontrolle von Arzneimittelchargen.

Veranschlagtes Gesamtbudget: Höchstens 66,67 % der förderfähigen Kosten bis zu einem Höchstbeitrag der Gemeinschaft von 500 000 EUR.

Erwartete Ergebnisse: Erleichterung des Verkehrs mit Arzneimitteln in Europa und Verbesserung der gegenseitigen Anerkennung von Kontrollen durch die Mitgliedstaaten.

Aktion 15: Europäische Normungsgremien

Rechtsgrundlage: Richtlinie 98/34/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. Juni 1998 über ein Informationsverfahren auf dem Gebiet der Normen und technischen Vorschriften (ABl. L 204 vom 21.7.1998 S. 37) und Beschluss Nr. 87/95/EWG des Rates vom 22. Dezember 1986 über die Normung auf dem Gebiet der Informationstechnik und der Telekommunikation (ABl. L 36 vom 7.2.1987, S. 31).

Begünstigte: Die in der Richtlinie genannten europäischen Normungsgremien CEN (Europäisches Komitee für Normung), Cenelec (Europäisches Komitee für elektrotechnische Normung) und ETSI (Europäisches Institut für Telekommunikationsnormen).

Ziele: Abschluss von Leistungsverträgen mit den europäischen Normungsgremien, Förderung der Normungsarbeit in verschiedenen Bereichen und der Qualität der Normen, Bekanntmachung der Normungsarbeit in der Öffentlichkeit.

Veranschlagtes Gesamtbudget: 18 152 000 EUR.

Die Förderquote in Prozent der förderfähigen Kosten ist wie folgt beschränkt:

- Leistungen: bis zu 85 % der förderfähigen Kosten;
- Übersetzung: bis zu 50 % der förderfähigen Kosten;
- Beratung: bis zu 85 % der förderfähigen Kosten;
- Normung: bis zu 50 % der förderfähigen Kosten (85 % in Ausnahmefällen);
- Bekanntmachung: bis zu 80 % der förderfähigen Kosten.

Erwartete Ergebnisse: Bessere Anwendung der europäischen Rechtsvorschriften durch Normen im Binnenmarkt, Unterstützung der europäischen Politik durch Normung und Förderung der europäischen Normung außerhalb der EU.

Aktion 16: Leitlinien für europäische technische Zulassungen entsprechend der Richtlinie über Bauprodukte

Rechtsgrundlage: Richtlinie 89/106/EWG des Rates vom 21. Dezember 1988 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über Bauprodukte (ABl. L 40 vom 11.2.1989, S. 12) und Beschluss 94/23/EG der Kommission vom 17. Januar 1994 über die gemeinsamen Verfahrensregeln für die europäischen technischen Zulassungen (ABl. L 17 vom 20.1.1994, S. 34).

Begünstigte: EOTA (Europäische Organisation für Technische Zulassungen).

Ziele: Die Richtlinie 89/106/EWG sieht die Erteilung von Aufträgen zur Ausarbeitung von „Leitlinien für europäische technische Zulassungen“ vor.

Veranschlagtes Gesamtbudget: 25 % der förderfähigen Kosten bis zu einem Höchstbeitrag der Gemeinschaft von 400 000 EUR.

Geplantes Datum: 2. Halbjahr 2004.

Erwartete Ergebnisse: Erarbeitung von Leitlinien für europäische technische Zulassungen.

Aktualisierung und Verbesserung der internen Verfahren von EOTA, Unterstützung bei der Erarbeitung technischer Unterlagen für die Produktbeurteilung.

3. WETTBEWERBSFÄHIGKEIT IM RAHMEN DER STRATEGIE FÜR NACHHALTIGE ENTWICKLUNG

Aktion 17: EU-JAPAN-Zentrum für industrielle Zusammenarbeit

Rechtsgrundlage: Beschluss des Rates 92/278/EWG vom 18. Mai 1992 zur Bestätigung der Konsolidierung des EG-Japan-Zentrums für Industrielle Zusammenarbeit (Abl. L 144 vom 26.5.1992, S. 19).

Begünstigte: EU-JAPAN-Zentrum für industrielle Zusammenarbeit.

Ziele: für das Jahr 2003 Entwicklung und Umsetzung einer die Wirtschaftsinteressen der EU währenden Strategie für den Marktzugang von Industrieerzeugnissen und Dienstleistungen. Stärkung der globalen Wettbewerbsposition der europäischen Industrie und Umsetzung des Pfeilers „Wettbewerbsfähigkeit“ der EU-Strategie für nachhaltige Entwicklung. Förderung von Handel und Investitionen im Rahmen der bilateralen Beziehungen zwischen der EU und Japan durch Maßnahmen, die das Zentrum vorschlägt.

Veranschlagtes Gesamtbudget: Höchstens 58 % der förderfähigen Kosten bis zu einem Höchstbeitrag der Gemeinschaft von 2 340 000 EUR (Kommission).

Erwartete Ergebnisse: Erleichterung des Zugangs von Unternehmen aus der EU zum japanischen Markt durch Schulungsprogramme und Besuchsreisen, Informationsdienste und eigens auf die Industrie zugeschnittene Programme (z. B. zu „alternativer Energie“) Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit der europäischen Industrie; Unterstützung der europäisch-japanischen Gesprächsrunde „EU-JAPAN Business Dialogue Round Table“ mit Informationsmaterial der Kommission und der japanischen Regierung.

Aktion 18: Analyse der Wechselwirkung zwischen dem verarbeitenden Gewerbe und den Dienstleistungen

Rechtsgrundlage: Beschluss Nr. 96/413/EG des Rates vom 25. Juni 1996 zur Durchführung eines gemeinschaftlichen Aktionsprogramms für die Wettbewerbsfähigkeit der europäischen Industrie (Abl. L 167 vom 6.7.1996, S. 55).

Begünstigte: Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung.

Ziele: Die wechselnden Quellen von Wertschöpfung innerhalb eines Unternehmens sollen systematischer untersucht,

und dabei soll versucht werden, durch die Auswertung von Mikro-Daten die bislang verstreuten Hinweise empirisch zu bestätigen, dass Dienstleistungen für Unternehmen des verarbeitenden Gewerbes eine immer wichtigere Quelle von Wertschöpfung und Gewinnen darstellen. Durch Vergleiche sowohl aus dem Blickwinkel des Betriebes (örtliche Einheit) als auch aus dem des Unternehmens sollen internationale Vergleiche der Entwicklung des Anteils des Dienstleistungssektors bzw. des verarbeitenden Gewerbes am BIP und an der Gesamtbeschäftigung verbessert werden. Das Projekt erstreckt sich sowohl auf EU-Mitgliedstaaten als auch auf Mitgliedstaaten der OECD.

Veranschlagtes Gesamtbudget: Höchstens 50 % der förderfähigen Kosten bis zu einem Höchstbeitrag der Gemeinschaft von 100 000 EUR.

Erwartete Ergebnisse: Statistiken zur Neuberechnung des Anteils des verarbeitenden Gewerbes bzw. des Dienstleistungssektors am Bruttoinlandsprodukt und an der Gesamtbeschäftigung, je nachdem, was als statistische Einheit verwendet wird (Unternehmen oder Betrieb); Statistiken über die Verteilung der Wertschöpfung und der Beschäftigung nach Hauptwirtschaftszweig des Betriebs; Input-Output-Tabellen der Dienstleistungsströme von den Dienstleistungsbereichen zum verarbeitenden Gewerbe und deren Veränderungen im Zeitablauf; Tabellen der Kapitalströme, die die Bewegungen von Anlagegütern zwischen dem verarbeitenden Gewerbe und dessen Abnehmern aufzeigen.

Aktion 19: ICH — Internationale Konferenzen zur Harmonisierung von Humanarzneimitteln

Rechtsgrundlage: Richtlinie 2001/83/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. November 2001 zur Schaffung eines Gemeinschaftskodexes für Humanarzneimittel (Abl. L 311 vom 28.11.2001, S. 67) und Verordnung (EWG) Nr. 2309/93 des Rates vom 22. Juli 1993 zur Festlegung von Gemeinschaftsverfahren für die Genehmigung und Überwachung von Human- und Tierarzneimitteln und zur Schaffung einer Europäischen Agentur für die Beurteilung von Arzneimitteln (Abl. L 214 vom 24.8.1993, S. 1).

Begünstigte: European Federation of Pharmaceutical Industries and Associations.

Ziele: Unterstützung der Beteiligung von EU-Sachverständigen (Mitgliedstaaten) am internationalen Prozess der technischen und wissenschaftlichen Harmonisierung von Humanarzneimitteln (Harmonisierung zwischen EU, USA und Japan).

Veranschlagtes Gesamtbudget: Höchstens 50 % der förderfähigen Kosten bis zu einem Höchstbeitrag der Gemeinschaft von 300 000 EUR.

Erwartete Ergebnisse: Straffung und fachliche Verbesserung der Humanarzneimittelzulassungsverfahren und besserer Zugang der europäischen Arzneimittelhersteller zum amerikanischen und japanischen Markt.

Aktion 20: VICH — Internationale Konferenzen zur Harmonisierung von Tierarzneimitteln

Rechtsgrundlage: Richtlinie 2001/82/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. November 2001 zur Schaffung eines Gemeinschaftskodexes für Tierarzneimittel (ABl. L 311 vom 28.11.2001, S. 1) und Verordnung (EWG) Nr. 2309/93 des Rates vom 22. Juli 1993 zur Festlegung von Gemeinschaftsverfahren für die Genehmigung und Überwachung von Human- und Tierarzneimitteln und zur Schaffung einer Europäischen Agentur für die Beurteilung von Arzneimitteln (ABl. L 214 vom 24.8.1993, S. 1).

Begünstigte: Internal Federation for Animal Health.

Ziele: Unterstützung der Beteiligung von EU-Sachverständigen (Mitgliedstaaten) am internationalen Prozess der technischen und wissenschaftlichen Harmonisierung von Tierarzneimitteln (Harmonisierung zwischen EU, USA und Japan).

Veranschlagtes Gesamtbudget: Höchstens 50 % der förderfähigen Kosten bis zu einem Höchstbeitrag der Gemeinschaft von 70 000 EUR.

Erwartete Ergebnisse: Straffung und fachliche Verbesserung der Tierarzneimittelzulassungsverfahren und besserer Zugang der europäischen Arzneimittelhersteller zum amerikanischen und japanischen Markt.

Aktion 21: Satzungsgemäße Mitgliedsbeiträge der Kommission an Organisationen, in denen die Kommission Mitglied ist

Rechtsgrundlage:

- a) Beschluss Nr. 91/179/EWG des Rates vom 25. März 1991 über die Annahme der Satzung der Internationalen Studiengruppe für Kupfer (ABl. L 89 vom 10.4.1991, S. 39).
- b) Beschluss Nr. 91/537/EWG des Rates vom 14.10.91 über die Annahme der Satzung der Internationalen Studiengruppe für Nickel (ABl. L 293 vom 24.10.1991, S. 23).
- c) Beschluss Nr. 2001/221/EG des Rates vom 12. März 2001 über die Beteiligung der Europäischen Gemeinschaft an der Internationalen Studiengruppe für Blei und Zink — Satzung der Internationalen Studiengruppe für Blei und Zink — Geschäftsordnung der Internationalen Studiengruppe für Blei und Zink (ABl. L 82 vom 22.3.2001, S. 21).
- d) Beschluss Nr. 2002/651/EG des Rates vom 22. Juli 2002 über die Mitwirkung der Gemeinschaft in der Internatio-

nal Kautschukstudiengruppe (ABl. L 215 vom 10.8.2002, S. 13).

Begünstigte:

- a) Internationale Studiengruppe Kupfer.
- b) Internationale Studiengruppe Nickel.
- c) Internationale Studiengruppe Blei und Zink.
- d) Internationale Studiengruppe Kautschuk.

Ziele: Sicherstellung der Teilnahme der Kommission an diesen internationalen Studiengruppen.

Veranschlagtes Gesamtbudget: 84 000 EUR

- a) 16 000 EUR
- b) 18 000 EUR
- c) 15 000 EUR
- d) 35 000 EUR.

Erwartete Ergebnisse: Analyse und Beobachtung des Marktes und des Handels dieser Primärmaterialien und Ausbau der internationalen Beziehungen in diesem Bereich.

V. DAS HIER WIEDERGEGEBENE ZUSCHUSSPROGRAMM 2004 IST ÜBERWIEGEND UNVERBINDLICH

Mit dieser Veröffentlichung wird nicht garantiert, dass die Mittel für die aufgeführten Aktionen auch tatsächlich zur Verfügung stehen.

Die hierin enthaltenen Angaben können noch geändert werden. Die ausführliche Beschreibung der Maßnahmen, die Regeln für die Einreichung von Vorschlägen und die bei Einreichung eines Antrags vorzulegenden Nachweise werden für jede Aktion gesondert veröffentlicht.

Die Aufforderungen zur Einreichung von Vorschlägen können auf der Europa-Webseite abgerufen werden unter:

http://europa.eu.int/comm/enterprise/funding/grants/themes_2004/index.htm

Bis 30. Juni 2005 wird auf dieser Webseite auch eine Liste aller 2004 gewährten Zuschüsse veröffentlicht.

AUFFORDERUNG ZUR EINREICHUNG VON VORSCHLÄGEN**Aufforderung zur Einreichung von Vorschlägen zur „Bekämpfung der Ausgrenzung aus dem Arbeitsleben“****Bezugsnummer der Veröffentlichung: EuropeAid/119735/D/G/HU 2003/004-347-05-03**

(2004/C 100/09)

Das öffentliche Unternehmen Nationale Agentur zur Umsetzung des Europäischen Sozialfonds (ESZA) bittet im Rahmen des Programms „Bekämpfung der Ausgrenzung aus dem Arbeitsleben“, Nr. 2003/004-347-05-03 ESZA, um die Einreichung von Vorschlägen betreffend Beschäftigung und (Wieder-)Eingliederung von Langzeitarbeitslosen (insbesondere Roma) in den Arbeitsmarkt in Ungarn und Projekte zur Kapazitätserweiterung der lokalen Sozial- und Gemeindedienste. Die Finanzierung des Programms erfolgt aus dem Phare-Programm und wird von der ungarischen Regierung und den Europäischen Gemeinschaften gemeinsam getragen. Der ausführliche Leitfaden für Antragsteller ist bei der Hauptgeschäftsstelle der Nationalen Agentur zur Umsetzung des Europäischen Sozialfonds (ESZA), Hermina út 17, H-1146 Budapest, oder im Internet unter <http://www.esf.hu> erhältlich.

Die Frist für die Einreichung von Vorschlägen ist der **23. Juli 2004, um 14.00 Uhr**.
